

Biatorbágyi

IX. ÉVFOLYAM 9. SZÁM  
2019. november

# KÖRKÉP

Építési engedély száma PE-06D/OK/47

Kezdés 2019. IV. negyedév

Építési műszaki ellenőr  
Vaszari Viktor  
ME-É 13-66083

BÁL  
JÉR-BÁL Zrt



**Alapkő az oktatásban**

Épül az új iskola

**Levélárnia**

Faültetéssel az egészségesebb környezetért

**Az eddigiekre jeles**

Jól játszanak a fiatal focisták



**Dr. Friss Katalin ügyvéd**

[www.drfrissugyved.hu](http://www.drfrissugyved.hu)

**Tel: +36-30-253-0895**

**Ügyfélfogadás előzetes bejelentkezés alapján!**

*Főbb tevékenységek:*

Ingatlan adásvétel, ajándékozás, telekkérdések

Termőföld átruházási szerződések

Társasházzal kapcsolatos okiratszerkesztés

Cégljárások, társaságok képviselete, követelésbehajtás

Szerződések, nyilatkozatok készítése, ellenjegyzése

Peres képviselet és egyéb hatósági képviselet

Jogérvényesítés, jogvédelem

Jogi tanácsadás



## FODRÓCZY PINCE termelői borkimérés

Minőségi soproni borok közvetlenül a termelőtől. Folyó boraink ára elvitellel egységesen 500 Ft/liter.

**Biatorbágy, Fő utca 35.**  
(a viaduktnál Páty felé)

**Nyitvatartás:**  
hétköznap 17–19,  
szombaton 10–14 óra között

[facebook.com/fodroczipince](https://facebook.com/fodroczipince)



KARÁCSONYRA LEGYEN SZÉP MOSOLYA!

**Dr. Ágh-Bíró Zoltán**

SZÁJSEBÉSZ SZAKORVOS, FOGORVOS

Magánrendelés  
teljes körű  
fogászati ellátással



- IMPLANTÁCIÓ
- BÖLCSESSÉGFOG-ELTÁVOLÍTÁS
- SZÁJSEBÉSZETI MŰTÉTEK
- FOGPÓTLÁS
- ESZTÉTIKAI FOGÁSZAT

**Fémmentes cirkon korona akció!**

2051 Biatorbágy, Ady Endre u. 7.

**Telefon: 30/347-1952**

[www.biadent.hu](http://www.biadent.hu)



**dr. Kende Réka**  
ügyvéd

**Jogos a kérdés.**

Tanácsadás • Okiratszerkesztés • Képviselet



**Tel.:** +36 20 418 8140

**Cím:** 2051 Biatorbágy, Szily Kálmán u. 6. fszt.

**Email:** [kende.reka@drkende.hu](mailto:kende.reka@drkende.hu)

**Web:** [www.drkende.hu](http://www.drkende.hu)



Balról: Barabás József, Csepregi Miklós, Bodorkos Ádám, Horváth András, Lóth Gyula (Szövetség Biatorbágyért Egyesület), Temesvári Ferencné HVB elnök, Tarjáni István (Fidesz-KDNP), dr. Szabó Ferenc aljegyző, dr. Cserniczky Tamás, Tóth Tamás, Varga László, Szanyi József, Mohácsy István, Nánási Tamás (Fidesz-KDNP)

## Megalakult Biatorbágy önkormányzatának új képviselő-testülete

Biatorbágy Város Önkormányzatának képviselő-testülete október 24-én tartotta alakuló ülését. Temesvári Ferencné, a helyi választási bizottság elnöke a választással kapcsolatos rövid tájékoztatást követően átadta a mandátumhoz jutott képviselők megbízólevelét.

A testület tagjai: Tarjáni István (polgármester), Barabás József, Bodorkos Ádám, Csepregi Miklós, dr. Cserniczky Tamás, Horváth András, Lóth Gyula, Mohácsy István, Nánási Tamás, Szanyi József, Tóth Tamás, Varga László. Tarjáni István javaslatára a testület dr. Cserniczky Tamást és Tóth Tamás Richárdot választotta alpolgármestereknek.

Az ülésen jelen voltak a Biatorbágyi Német Nemzetiségi Önkormányzat megválasztott képviselői is – Bechler Gyula, Rack Ferencné, Steer Ferenc, Wéber Ferencné. Megbízólevelüket ugyancsak Temesvári Ferencnéől vették át. Az alakuló ülésen Bechler Gyulát választották elnöknek.

A polgármester, az alpolgármesterek, a képviselő-testület tagjai, valamint a német nemzetiségi önkormányzat képviselői esküt tettek az alakuló ülésen.

A képviselő-testület mellett döntés-előkészítőként működő szakmai bizottságok személyi összetételéről a novemberben sorra kerülő munkarend szerinti ülésen döntenek a városatyák.



Esküdtétel; balról Steer Ferenc, Rack Ferencné, Wéber Ferencné, Bechler Gyula

### Impresszum

Biatorbágyi Körkép, ISSN: 2062-6975. Online ISSN: 2063-8604. Biatorbágy Város Önkormányzatának megbízásából kiadja a Biatorbágyi Közösségi Médiaszolgáltató Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság. Cím: 2051 Biatorbágy, Baross G. u. 2/a. Telefon: 23/310-174. Ügyvezető: dr. Tóth Márton László, 23/534-504. Felelős szerkesztő: Király Ferenc, [f.kiraly@t-online.hu](mailto:f.kiraly@t-online.hu). Nyomdai kivitelezés: LA4 Média Kft. Tervezőszerkesztő: Komlós Andrea. Hirdetésszervezés: Szabó-Lukács Ildikó, 30/345-3462, [sales@vht.hu](mailto:sales@vht.hu). Címlapfotó: Király Ferenc

### Tartalomjegyzék

**HÍD** 3-5

Megalakult Biatorbágy önkormányzatának új képviselő-testülete Bérelt helyed lesz!  
Alapkö az oktatásban  
Zöld út a zöld borításnak

**ÜZENŐFÜZET** 6-9

Eseménydús hetek  
Egészséges életmódra és ökoszemléltre nevelés  
Szülői összefogással szépültek termeink  
Főhajtás és megemlékezés  
Jutalomkirándulás Alistárra  
Őszi képek

**MIÉNK ITT A TÉR** 10-11

Gyógyító fák  
Levélárja  
Szemléletváltással a környezetért

**A HÓNAP FOTÓJA** 13

**MOZAIK** 14-19

Mozgás a természetben  
Jó apa vagyok?  
„Ha” vagy nem „ha” – ez itt a kérdés  
Világgraszoló koncert a zene világnapján  
Emlékező nap volt!  
Mesemondó csillagok alatt  
Iharosi krónika – összegyűjtött karcolatok  
Könyvek, könyvtárak az emberek szolgálatában  
Sok standon számos információ  
Szépkorú a Székely utcából

**PEZSGŐ** 22-23

'56-ra emlékeztünk

**SPORTPERCEK** 24-26

Sikeres szezonkezdés  
Az eddigiekre jeles!  
Őszi éremszüret  
Két keréken  
Két győzelemmel kezdett a csapat

**OLVASÓSAROK** 27

Könyvajánló  
Keresztretjtény

**HÍREK** 28

Merre hajts?  
Tervezzük közösen!  
Angyalok között  
Jegyzői pályázat  
Ne égesd (magad)!  
Arculatunk érdekében

### Közérdekű telefonszámok

Orvosi ügyelet: 23/310-125 • Egészségház: 23/534-560 • Fogorvosi ügyelet: 20/562-7593  
• Tűzoltók: 23/524-570 • Körzeti megbízott: 30/989-5142 • Közterület-felügyelő: 20/528-6900 • Polgármesteri hivatal: 23/310-174 • Budakeszi Járási Hivatal: 23/535-710

## Bérelt helyed lesz?!



A helyi autóbussz-közlekedést végző ViaBusz indulásáról, járatával kapcsolatos tudnivalókról lapunk több esetben tájékoztatta városunk lakosságát. Közülük az egyik információ arról szólt, hogy a járat a tesztidőszak alatt, 2019. október 31-ig díjmentes, azaz a biatorbágyiaknak nem kell fizetniük, ha igénybe veszik a szolgáltatást. A határidő lejárt, így 2019. november

1-jétől jegy-, illetve bérletvásárlásra kötelezettek az utazók. A jegyvásárlás 2019. október 25-én 18.00 órától elérhető online, illetve hagyományos, viszonteladói rendszeren keresztül.

### Viszonteladók:

- Antikbia – Antikvár lottózó, Biatorbágy, Nagy u. 30., nyitvatartás: hétfőtől

### Tarifatáblázat

Jogosultság típusa	Díja (Ft áfával)	Árusítás helye	Kedvezményes szorzó**
Napijegy	250	Viabusz.biatorbagy.hu	–
5/30 napijegy	1250	viszonteladóknál	–
Havi bérlet	2500	Viabusz.biatorbagy.hu viszonteladóknál	Volánbusz-bérlet – 50% –
Éves bérlet	15 000	Viabusz.biatorbagy.hu	Volánbusz-bérlet – 50%
Kedvezményes havi bérlet*	800	Viabusz.biatorbagy.hu viszonteladóknál	Volánbusz-bérlet – 50% –
Kedvezményes éves bérlet	4800	Viabusz.biatorbagy.hu	Volánbusz-bérlet – 50%

A szolgáltatás a 65 év felettieknek, 6 éven aluliaknak és a 85/2007. (IV. 25.) Korm. rendelet 1. melléklete szerinti fogyatékossgal rendelkező utasoknak és rendeletben meghatározott kísérőiknek ingyenes.

Ingyenes továbbá az óvodai ellátásban, nappali oktatás munkarendje szerint folyó oktatásban, iskolán kívüli fejlesztő foglalkozásban részt vevő gyermekek, diákok és intézményi kísérőjük csoportos utazása. Utóbbi kedvezmény az oktatási, nevelési tevékenység keretében szervezett csoportos foglalkozások helyszíneire történő utazások támogatását célozza, nem terjed ki az intézmény és a lakóhely közötti rendszeres közlekedés esetére.

A Viabusz.hu oldalon vásárolt jogosultság (virtuális bérlet) kinyomtatott adatszelve nem minősül bérletszelvénynek, ez esetben a jogosultság hordozóeszköze az informatikai rend-



péntekig 7.30–17.30; szombaton 7.30–18.00; vasárnap 7.30–16.00 óra között.

- Praktikus Ajándékok, 2051 Biatorbágy, Petőfi utca 64., nyitvatartás: hétfőtől csütörtökig 8.00–18.00; pénteken 8.00–16.00 óra között.

Az érvényes Volánbusz-bérlet ötvenszázalékos halmozott kedvezménnyel jár online bérletvásárlás esetén, így az eleve kedvezményes diák- és nyugdíjasbérletek egész évre szóló jogosultsága mindössze 2400 Ft.

\* Nyugdíjas, rokkantsági járadékos, tanuló vagy 15 év alatti gyermek esetén.

\*\* A webes vásárlásnál Biatorbágy területére érvényes Volánbusz-bérlet esetén a helyi bérlet ára a megadott kedvezménnyel csökken. Fontos, hogy a ViaBusz-bérlet érvényességi időszaka alatt is megszűnik ez a kedvezmény, ha annak feltétele már nem teljesül. Ha időközben lejár a Volánbusz-bérlet érvényessége, akkor a megvásárolt helyi ötvenszázalékos buszbérlet érvényességét veszti.

szerben névre szólóan generált kód. 10 000 Ft pótdíjat fizet az az utas, aki jogosultság nélkül vagy érvénytelen napijeggel, bérlettel kísérli meg a szolgáltatás igénybevételét. 45 napon túli fizetés esetén a pótdíj értéke 20 000 Ft. 6000 Ft pótdíjat fizet, aki csomagként, kézipoggyászként nem szállítható tárgyat visz be a járműbe, vagy bepiszkolja a járművet. 2000 Ft eljárási díjat fizet, aki a jogosultságát igazoló szelvényt vagy igazolványt az ellenőrzés során nem tudta bemutatni, de egy munkanapon belül igazolja, hogy az ellenőrzés időpontjában már jogosultsággal rendelkezett.

A díjak befizetése a Viabusz.hu oldalon, illetve postai befizetés szelvény útján történik. Az érvényes jogosultság utólagos igazolása a hagyományos jegyárusítás helyszínein lehetséges.

BK

## Alapkö az oktatásban

Biatorbágy egyik évtizedes adósságán enyhíthet az az iskolaépület, amelynek alapkövét november 11-én délelőtt tette le Tarjáni István, Biatorbágy polgármestere, dr. Czepek Gábor, az állami vagyongazdálkodásért felelős miniszteri biztos, dr. Pafféri Zoltán társasági portfólióért felelős helyettes államtitkár, valamint két alsó tagozatos kisdiák (címlapképünkön). A 16 tantermes új iskola – mivel a településen egyre növekszik a gyermeklétszám – az oktatási férőhelyek hiányán tud majd enyhíteni.

Habár az elmúlt években a Szily–Fáy és a Sándor–Metternich-kastély felújítása során több mint 24 új tanteremmel bővültek a közoktatási intézmények, a település még így sem tudott lépést tartani a tanulói létszámnövekedéssel. Ezért is jó hír, hogy a kormány az 1927/2017. (XII. 8.) és az 1578/2019. (X. 15.) határozatai alapján, a Nemzeti Köznevelési Infrastruktúra-fejlesztési Program II. ütemének keretében, a Beruházási, Műszaki Fejlesztési, Sportüzemeltetési és Közbeszerzési Zrt. beru-



házásában megkezdődött a 16 tantermes új iskola építése.

A Tamás Gábor tervei alapján megvalósítandó épület kivitelezésére a beruházó közbeszerzési eljárás keretében a Fejér-B.Á.L. Építő és Szolgáltató Zrt.-vel

kötött szerződést. Az iskola a Biatorbágy, Kálvin tér 4. szám felől, a Szily-kastély üzemi bejáratán keresztül megközelíthető 452/4 és 452/3 helyrajzi számú ingatlanokon valósul meg, a kivitelezésre vállalt építési határidő 550 munkanap. BK

## Zöld út a zöld borításnak

Biatorbágy Város Önkormányzatának képviselő-testülete korábban eredménytelennek minősítette a Sándor–Metternich-kastély udvarában új sportpályák építése tárgyában kiírt közbeszerzési eljárást, mivel a pályázók árajánlatai jóval meghaladták az építésre rendelkezésre álló keretösszeget. A testület ugyanakkor az iskolások sportolási lehetőségének biztosítása érdekében, a pedagógusok és a szülők kérésének megfelelően egyhangúlag döntött arról, hogy a tervekből kiemelve még az idén megépített a 20 x 40 méter méretű, műfűvel borított sportpályát.

Örömhír a pedagógusoknak, szülőknek, gyermekeknek, hogy a kivitelező az idei őszi szünet alatt megkezdte a terepet előkészítő földmunkákat. Ezt követően – az időjárás függvényében – kerülhet sor a pálya befejezésére, a műfűves borítás terítésére. Az építkezés alatt az iskolák a szabadtéri testnevelésórákat a Legóvár Tagóvoda által nem használt füves udvarrészben tarthatják meg.

BK



## Biatorbágyi Általános Iskola

## Eseménydús hetek

## Raktárvárosban

A továbbtanulási expó keretében iskolánk 7. évfolyamos osztályai üzemlátogatást tettek az Aldi logisztikai központjában. Ámulva néztük a hegymagas polcok között „száguldó” targoncákat, kipróbálhattuk, milyen hideg van egy mínusz 21 fokok hűtőkamrában, és láttuk azt is, milyen összehangolt, pontos munkára van szükség ahhoz, hogy minden áru pontosan megérkezzen a célállomásra.

## Pályaválasztási napok

Október eleje a pályaválasztás jegyében zajlott a Biatorbágyi Általános Iskola nyolcadik évfolyamosai számára. Budapest Főváros Kormányhivatala az idei évben is megrendezte őszi „SzakMÁZZ” Budapest elnevezésű pályaválasztási kiállítását. A kiállítás nagy segítséget nyújtott a szakmaválasztáshoz kapcsolódó információk megszerzésében, a megfelelő szakmai elképzelés kialakításában, a fiatalok pályaválasztási döntésének meghozatalában, az iskolaválasztásban.

Komplex információt kaptunk a pályákról, a foglalkozásokról, a hiányszakmákról, a munkaerőpiaci helyzetről. Bepillantást nyerveztünk a gyakorlati szakképzés lehetőségeibe és feltételeibe is. A kiállításon bemutatták egy gyorsház elkészítését a megtervezéstől egészen a lakberendezésig, így felvonultatva az építőiparhoz kapcsolódó szakmák teljes skáláját. Megismerhettük a modern autószerelés számítógépekkel vezérelt világát, a robottechnológia szerepét mai világunkban, valamint készíthettünk finom ételeket és cukrászsüteményeket is az egyes iskolák standjain.

Nagyon sok hasznos információt kaptunk a művelődési központban megrendezett pályaválasztási napon is, amelyen a környék középiskoláiból érkezett tanárok és diákok adtak képet az iskolájukban zajló mindennapi munkáról és lehetőségekről.

## Betalicskáztuk

Szeptember végén rendeztük az éves papírgyűjtést. A szülők és a tanulók néhányan talicskával házalták végig lelkesen a környéket: több mint húsz tonna papír jött össze.

## Állati volt!

Október 4-én mi is megemlékeztünk az állatok világnapjáról versekkel, fejtörőkkel. A gyerekek behozhatták kis kedvenceiket megmutatni; volt hörcsög, tengerimalac, nyuszi, sőt egy gekkó



is. Szeretettel közelítették egy-egy félénkebb állathoz, miközben sokat kérdeztek egymástól. Az etyeki kutyamenhelyről látogatóba jöttek kutyusok, részükre adománygyűjtést szerveztünk.

## Októberi tökölés

Idén az alsó tagozattal összefogva mi is meghirdettük a tökfaragó versenyt. Elképesztően kreatív alkotások születtek, zsűri még nem volt ilyen nehéz helyzetben!



Töklak

„Épültek” tökházak, mókás és ötletes tökfejek születtek, volt, aki kisbabát formált tökből. Akadt olyan is, aki az eredeti, rémisztő vonalat követte. Lelkesedésben és humorérzékben nem volt hiány.

## Múzeumpedagógiai foglalkozás

A múzeumok őszi fesztiváljának keretében az Eszterházy Károly Egyetem Országos Pedagógiai Könyvtár és Múzeum a Táskamúzeum című múzeumpedagógiai foglalkozásokkal látogatott el hozzánk, így négy osztályunk helyben vehetett részt az órákon. Tanulóink általános képet kaptak arról, hogyan éltek az elemi iskolások a 19. század második felétől a 20. század első két évtizedéig. Megtanulták, mi az a „ruganyos mozgó” (radír), kipróbálhatták a palatáblán palavesszővel és a papíron lúdtollal, pennával való írást.

## Bolyai-csapatverseny

A Bolyai matematika-csapatverseny megyei fordulóján a legjobb eredményt iskolánkból a nyolcadikosok – Erős Máté, Koleszár Álmos, Szí-Benedek Luca, Vattamány Dóra – érték el, második helyezettek lettek. Felkészítő tanáruk Márkusné Szanyi Rita volt. A hatodikosok eredménye is nagyon jó: két csapatunk a hetedik és a nyolcadik helyen végzett. Felkészítő tanáruk Kantár Emese volt.

Bunth Erzsébet

## Üzenőfüzet

## Egészséges életmódra és ökoszemléletre nevelés

Iskolánkban évek óta megrendezzük az egészségnapot. A projektnapon nagy-szerű programokon lehetett részt venni. Elsőseink a Bolha-hegyre kirándultak. A gyerekek ungon-berken, szántóföldön át tudták megközelíteni a különleges növényeket nevelő, jellegzetes löszpusztai dombokat. Megnézhették a kocsikerekek által több évszázad alatt kőbe vajt ősi utat, a régi kőbányát, amelyből többek között az Országhához is hordták a kőveket annak építéskor, na meg a Korpa-kutat, amelyet Békás-forrásnak is hívnak újabban.

A 3. évfolyam az egészségnapját a szabadban túrázással töltötte. A három osztállyal reggeli után felkerekedtünk, és a közeli sziklákhöz gyalogoltunk ki, hogy az egykori Pannon-tenger partjáról lelógassuk a lábunkat. Bár az idő nem volt túl kedvező, nem szegte kedvünket.



Torna az aulában

## Bolha-hegyi különítmény



A többieknek is nagyon tartalmasan telt a nap: volt szobabicikli, zene-tánc, talpmasszázs, előadás az egészséges étellekről, pataktúra.

A felsős egészségnap hozzávalói: gyógyteák, gyógynövények, gyümölcsturmixok, mézes kenyér, meghívott helyi méztermelő, saját készítésű kozmetikumok, öltözködési és tisztálkodási tanácsok, zöldségszobrászat, kvíz az ételallergiákról, zumbaórák, sorversenyek, tanár-diák sportmérkőzések és sok-sok vidám, felszabadult gyerekarc.

A nap végén iskolánk 7–8. évfolyamos diákjai barátságos kosárlabda-mérkőzéseken csaptak össze, és arattak közös dicsőítést. Elsőként a fiúk játszottak egy többmenetes, rövid mérkőzést tanáraikkal. Habera Sára, Marx Árpád, Kecskés László és Abroncsos Gábor négyesének játékát inkább az összjáték, az egymásra figyelés

és az egymás pontszerző helyzetbe hozása jellemezte. Diákjaink lelkesen dobta kosárra, igen ügyesen, bátran támadtak, és sok pontot szerezve bizony megizzasztották tanáraikat egy-egy jól összehangolt kosárra törés során. A bravúros passzok és a lendületes játék minden jelenlévőt fellelkesített.

Ezt követően a lányok játszottak a tantestület fáradhatatlan képviselőivel, majd a fiúk fiúk ellen és a lányok lányok ellen folytatták a küzdelmet. A lelkes közönség egy emberként ünnepelte a kosarakat mindkét csapatnál, és ütemes tapsal buzdította a versenyzőket.

Részt vettünk a Sipospack és a 7. kör-tóskalács-fesztivál játékaiban, ahol saját rajzokkal díszített uzsonnástáskát és Édes Mackó utalványt kaptak diákjaink. Az uzsonnástáskák újrahasznosított zacskó-ra lettek nyomtatva, szelektív hulladék-

## Lepattanó



gyűjtésre ösztönözve minket, amelyet ebben a tanévben már nagyon komolyan veszünk: az épületben szelektív kukákat helyeztünk ki.

Az ökoszemléletre nevelés jutalmaként októberben megkaptuk az ökoiskola címet!

Jánosi Attila

## Szülői összefogással szépültek termeink

Ebben az évben az ötödikesek a Sándor–Metternich-kastély régi, még fel nem újított szárnyában kezdték meg tanulmányaikat. Bár a gyerekek a csoportbontások miatt sok termet bejárnak napközben, azért mindenki pontosan tudja, hogy hova kell „hazamenni”. Mégiscsak a saját osztálytermük az iskolai otthonuk!

Így érezték ezt az 5. b-s és az 5. c-s gyerekek és a szüleik is. Csak valahogy nagyon komornak tűnt a sok sötétbarna ajtó- és ablakkeret, kopottnak a réges-régi parketta; fáradt és öreg volt az egész terem. Ezért a szülők összefogtak, és pénzt, időt, fáradságot nem kímélve „átvarázolták” az osztálytermet egy igazi színes, hívogató, barátságos kuckóvá.

A sort az 5. b osztály kezdte. Szendrői Enikő irányításával festették: ajtót, ablakot, bútort. Puskás Judit és férje, valamint Jungné Anita segítségével kerültek a helyükre a karnisok, függönyök.

Az 5. c-ben szorgos szülői kezek padlót, radiátort, függönnyt és függönnytartót cseréltek, fehérre festették az ablakokat, színesre az ajtót és a lambériát. Új projektorállványt és szekrényt is kaptunk. A fogasunk önmagában móka és kacagás!

Amikor a gyerekek először beléptek a terembe, leesett állak koppanását lehetett hallani. Aznap minden arra járó diák, tanár és szülő a termeket csodálta, mert fantasztikus lett! Nemcsak a meleg színek, a kényelmes babzsákok és az igazi otthonos kuckó-



hangulat miatt, hanem azért is, mert megmutatkozott, milyen csodára képes a sok szerető szív, az ügyes szervezés és az összefogás.

Kedves ötödikes szülők! Köszönet és hála a munka utáni munkáért, a vidám hangulatért és a sok-sok szeretetért, amelyet a falak közé csempészték!

Seregi Lilla

## Főhajtás és megemlékezés

Az aradi vértanúk és az első magyar miniszterelnök, gróf Batthyány Lajos halálára hagyományainkhoz híven tanóra keretében emlékeztünk. Idén egy szép, mécsesekkel és virágokkal díszített emlékhelyet is kialakítottunk az iskola épületében.

Az 1956-os forradalom és szabadságharc tiszteletére kiállítást rendeztünk. Fotók elevenítették fel október 23-a és az azt követő napok eseményeit. Korabeli hirdetőoszlop plakátjai, rádió, írógép, telefon, ütött-kopott bőrdöngők és padlásról előbukkant sok tárgy idézte a korszakot. Az ötvenes évekből származó dokumentumok

kat, fényképeket, megsárgult újságokat is érdeklődéssel nézegettek a látogatók. Egy korabeli lakásbelső is megelevenedett, közel hozva a korszak mindennapjait.

Iskolai ünnepség keretében is megemlékeztünk 1956 hőseiről. A 7. b és a 8. b osztály tanulói színvonalas előadásukkal idézték fel a forradalom eseményeit, a barikádon harcoló gyerekhőseit és áldozatait. A kórus hangszeres előadók közreműködésével meghitt ünnepi hangulatot teremtett a színpadon.

Lőrincz Mária



Biai Református Iskola

## Jutalomkirándulás Alistálra

Miért járhat jutalom egy iskolában? A kiemelkedő tanulmányi eredményért? Példamutató magatartásért és szorgalomért? Esetleg tanulmányi versenyeken való részvételért? A felsoroltakért egészen biztosan igen, amely szép teljesítményeket a Biai Református Általános Iskolában is tanévről tanévre büszkén jutalmazunk diákjaink körében.

Nevelőtestületünk az ideai tanévtől azonban úgy döntött, bevezetünk egy újabb szempontot is. Ez pedig elsősorban egy lelki, emberi, közösségi szempont. Szerettük volna megjutalmazni azokat a gyerekeket, akik az elmúlt tanévben példát mutattak társaiknak abban, hogy fontos számukra az Istennel való kapcsolat, és erről jelenlétükkel, szavaikkal, cselekedeteikkel bizonyosságot is tettek. Akik erősítették a gyülekezeti és osztályközösségeiket, készek voltak társaik felé szeretettel, szolgálatkészséggel fordulni, és akikre lehetett számítani a mindennapokban. Hiszen az iskolában nemcsak oktattunk, hanem nevelünk is, és nevelésünknek is lehetnek gyümölcsei, amely jó példák a jó

irányba viszik egész közösségünket. Ezen szempontok alapján minden osztályból négy-hat gyermeket választottunk ki, akik különleges jutalomban részesültek.

A jutalom pedig egy kétnapos kirándulás volt Biatorbágy egyik testvértelepülésére, Alistálra. Október első hétvégéjén indultunk útnak, vendéglátónk az Alistáli Református Egyházközség és az annak fenntartásában működő Alistáli Református Egyházi Alapiskola volt.

A gyülekezet lelkésze, Édes Árpád és az iskola igazgatója, Édes Enikő és családjuk rendkívül kedves fogadtatásban részesített bennünket. Nagy öröm volt számunkra, hogy gyermekeink találkozhattak határon túl élő magyar diáktársaikkal is, hiszen az alistáli iskola tanulói mindkét napon elkísértek bennünket a programokra. Első nap Pozsonyba utaztunk (*képünkön*), ahol idegenvezető segítségével tudhatunk meg sok érdekességet erről a jelentős történelmi városról. A következő napunk az esős idő ellenére is igen tartalmasan telt. Mosonmagyaróváron jártunk, Magyarország legnagyobb tudományos ját-



szóházában, a Futurában. A sok játékos élmény mellett a tanulásnak is jutott szerep, hiszen minden játék egy-egy új ismerethez vitte közelebb a gyerekeket. A látványos fizikai kísérletek és a Tesla-generátor működésének testközelből való megfigyelése egyenesen lenyűgözte a biatorbágyi és az alistáli ifjú közönséget is.

Köszönjük Biatorbágy Város Önkormányzatának, hogy ezt a jutalomkirándulást a köznevelési pályázaton keresztül lehetővé tette számunkra. Bízunk benne, hogy a jövőben hagyományt teremthetünk ebből a kezdeményezésből.

Székelyné Czirják Katalin

Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola

## Őszi képek

Bemutatóórák

A Szülőföldemen magyarul konferencia keretében testvértelepüléseinkről érkezett pedagógusoknak tartottunk bemutatóórákat szeptember végén. Három iskolai foglalkozást tekintettek meg vendégeink, akik az erdélyi Gyergyóremetéről és a kárpátaljai Nagydobronyról érkeztek hozzánk.

Elsőként egy magyarórát néztek meg, amelynek témája helyi költőink élete és művei voltak. Németóra következett, végül pedig egy mesepedagógiai foglalkozáson vehettek részt kedves vendégeink.

A bemutatóórákat az intézmény vezetőjének kérésére Koczor Viktória, Puskás Nóra és Szegedi Adrienne tartotta.

A délelőtti során Rack Ferencné igazgató bemutatta az iskolát, körbevezette az épületben a pedagógusokat, akik a földszinten kiállított tanulói munkákat is megtekintették. A kiállítás az ősziünnepre készült. Ezt az alsós munkaközösség Varga Monika munkaközösség-vezető irányításával állította össze.

Varázslények – kiállítás és játék

A 3. b osztály Kokas Nóra osztályfőnökkel a Mezőgazdasági Múzeum egy érdekes időszaki kiállításán vett részt októberben. A Varázslények – Mesebeli küldetés című kiállításán a mesék varázslatos világába nyertek betekintést a tanulók. Egy elképzelt mesebeli tájba érkeztek a gyerekek, ahol különböző feladatok vártak megoldásra. A gyerekek kaptak egy füzetet, ebbe gyűjtették azokat a pontokat, amelyeket a mesebeli próbák teljesítésével szereztek.

Szépírási verseny

Hagyományaink közé tartozik az alsó tagozatos tanulók számára meghirdetett szépírási verseny. Az alsós munkaközösség a második, harmadik és negyedik évfolyamos gyermekeknek más-más szöveget választ. Ezt kellett másolniuk. A tanítók a hibátlan munkák közül választották ki a legszebbeket. A díjazott tanulók oklevelet kaptak.

Rajzpályázat

Szeptember végén a Karikó János Könyvtár rajzpályázatot hirdetett: Móra Ferenc egyik meséjéhez kellett illusztrációt készíteni. Szántó-Bocsi Terézia 3. b osztályos tanuló harmadik helyezettet lett. Felkészítője Koczor Viktória volt. Felsőss tanulóink közül Horváth Hanga 7. b osztályos tanuló szintén harmadik helyezettet ért el, aki Gémes Anettával készült.

Nemzeti gyásznapi

Ebben a tanévben osztálykeretben emlékeztünk meg az aradi vértanúkról. Az ünnepi alkalmat az alsós tanítók, továbbá a magyar és történelem szakos tanárok és a humán munkaközösség tagjai koordinálták.

Megemlékezés '56-ról

Október 22-én ünnepi műsorral emlékeztünk az 1956-os forradalomra. A budapesti eseményeken túl a településünkön, Biatorbágyon történeteket is megelevenítettük a műsorban. Közel hatvan tanulókat szerepelt. A műsort Koczor Viktória szerkesztette, az énekkarokat Szegedi Adrienne készítette fel. A dekoráció Gémes Anetta rajztanár munkája volt. A műsorban Puskás Nóra tanító is szerepelt; egy ismert dalt írt át erre az alkalomra.

Koczor Viktória

## Gyógyító fák

Novemberi írásommal a 14 ezer fa Biatorbágy mozgalomhoz szeretnék kapcsolódni, néhány szempontot nyújtva a saját ültetésű fák fajának, fajtájának kiválasztásához. Júniusban írtam arról, hogy milyen fontos szerepet töltenek be a fák a mai élőlények – köztük az ember – életfeltételeinek kialakításában, fenntartásában oxigéntermelő, szén-dioxid-, pormegkötő képességük által. Leveleik megszűrik a napfényt, árnyékolnak, a hűsítő hatáshoz hozzájárul még a jelentős párolgatatás. Mindezek mellett nagyon sok fa gyógyhatású is.



Viszonylag ismertebb a kislevelű (*Tilia cordata*) és a nagylevelű hárs (*Tilia platyphyllos*) virágzata. A virágzatot óvatosan akkor gyűjtjük, amikor a középső virágok nyílnak. Megszáritva, teaként nagy szolgálatot tesznek meghűléses, megfázásos betegségek esetén, izzasztó, köptető, vizelethajtó hatásuk van. Emellett a tea nyugtatja a gyomrot, enyhíti a migrénes görcsöket, oldja a máj- és epegörcsöket.

A hársfák általában jól bírják a meszes talajt és a meleget. A nagylevelű hárs szép, oszlopos fajtája a Favorit mérsékeltébb növekedésű, szűkebb utcára is ültethető. Jól tűri az erőteljesebb nyírást a gömb formájú Pannónia fajta. Fontos, hogy az ezüsthárs (*Tilia argentea/tomentosa*) virág-

zatát ne gyűjtjük, de ő is szép díszje a környezetünknek. Könnyen megkülönböztethető az előbbi fajoktól: a levelek nem szimmetrikusak, és a fonákjuk az apró szőrök miatt ezüstös csillogású. Kedvelt fajtái a Teri és a Zentai ezüst.

Nagyon alkalmazkodóképes a nyírfa, fehér kérgével, lecsüngő hajtásaival, őszszel aranyárgára (*Purpurea* fajtája mélybíbor színű) színeződő leveleivel a díszértéke is kiemelkedő. *Fastigiata* fajtája oszlopos növekedésű, így kisebb a helyigénye. Az egészséges zöld leveleit júniusban lehet gyűjteni. Árnyékos, szellős helyen kell száritani, naponta forgatni, mert könnyen befűlled.

A nyírfalevél vizelethajtó és gyulladáscsökkentő hatású, így a húgyutak bakteriális és gyulladással járó betegségeinél tud sokat segíteni. A népgyógyászatban köszvény és reuma kezelésére is alkalmazták. Kora tavasszal megcsapolt nedve, a nyírvíz (egyes vidékeken virics, boza, nyirics) rendkívül gazdag tápanyagokban, vitaminokban, ásványi anyagokban. Energetizáló hatású, felgyorsítja az anyagcserét, tisztítja a nyirokrendszert, erősíti az immunrendszert, méregtelenítő hatású, régen vesekőoldásra is használták. Továbbá ápolja a bőrt, ekcémás és pikkelysömör kezelésére alkalmas, megcsünteti a fejbőr zsírosodását, korpásodását, erősíti a hajhagymákat. A juharfa (*Acer sp.*) népi, régies neve az ihar.

Az Iharos nevünk tanúsítja, hogy a juharok nagyon jól érzik magukat Biatorbágyon. Hasonlóan a nyírhez, a juharokat is meg lehet csapolni, szintén nagyon értékes nedve van. A friss leveleket rovarcsípésre dörzsölve enyhíthetjük a viszketést.

A tölgyfajok, a kocsányos tölgy (*Quercus robur*) és a kocsánytalan tölgy (*Quercus petraea*) gyógyászati felhasználásáról már az ókorból is származnak írásos emlékek. A fiatal ágak aprított, szárított héjkérge adja a hatóanyagokat. Összehúzó, helyi gyulladáscsökkentő, antivirális és vérzéscsillapító hatású. Teafőzetként, tinktúraként, gargalizáló-, öblögetőszerként alkalmazhatjuk hasmenés, torok-, szájnálkahártya-gyulladás, kisebb sebek, fekélyek, aranyérgyulladás esetén.

A vadgesztenyének (*Aesculus hippocastanum*) a kérge, levele, magja is gyógyhatású. A kérget a népgyógyászatban kelések, bőrbántalmak ellen alkalmazták, napjainkban a belőle kivont eszkuilint összehúzószereként használják, napvédő készítményekbe is teszik. Levele a szelídgesztenyééhez hasonlóan köhögéscsillapító hatású. A magja por vagy kenőcs formájában belsőleg és külsőleg is hatékony, alkalmas ödémák, visszértágulatok, érgyulladás, nehézláb-érzés, véraláfutások gyógyítására.

A berkenyefajok – lisztes berkenye (*Sorbus aria*), házi berkenye (*Sorbus domestica*), madárberkenye (*Sorbus aucuparia* var. *edulis*) – is jól érzik magukat Biatorbágyon. Az utóbbi kettő ehető is. A dércsípte madárberkenyét lehet aszalni vagy lekvárt készíteni belőle. Enyhe vizelethajtó, hashajtó, csökkenti a vesekőképződést.

A fekete nyár (*Populus nigra*) rügyei antibiotikus hatásúak, hasonlatosan a propoliszhoz. A fűzfajok kérge gyulladáscsökkentő, fájdalomcsillapító hatású, reumatikus és egyéb mozgásszervi betegségek kezelésére való főzetet lehet belőle készíteni.

Ujvári Gabriella kertészmérnök



## 📷 Szemléletváltással a környezetért

A Biatorbágyi Tájvéde Kör már több alkalommal megszólalt lapunkban, hangsúlyosan a kertekben keletkező zöldhulladék hasznos felhasználása ügyében. Komposztáljunk! – mondják a tájvédeők, mert az avarégetés szennyezi a levegőt, káros az egészségre, és bizony sok esetben igencsak zavarja a füstöt elszennvedőket. Felhívásukat ezúttal gyakorlati formába öntötték: családi nap keretében bemutatót tartottak a Fűzes-patak partján. A program összhangban volt az önkormányzat által létrehozott környezetvédelmi alap stratégiájával, amelynek egyik eleme a *Biatorbágy komposztál* program. Az önkormányzat komposztáló-edényeket vásárol, s ezeket ingyenesen a lakosság rendelkezésére bocsátja, ösztönözve a városlakókat a zöldhulladék otthoni „kezelésére”.

Határ Ágnes, a tájvéde kör tagja szerint az eljárás korántsem „misztikus” dolog, lényege hamar elsajátítható, s akinek a kertjében van hely egy kupac zöldhulladék elégetésére, az a komposztálóedényt is el tudja helyezni.

Baranyai Vitália mikrobiológus meghívott előadóként szemléletes, interaktív módon beszélt a talaj tápanyaghálózatába, az ökoszisztéma rendszerébe oly módon való bekapcsolódásról, hogy személt termelése nélkül forgassunk vissza sok anyagot. Az úgynevezett „eldobó” kultúra helyébe az ökokultúra lépjen – hangsúlyozta. A komposztálás ezt erősíti, hiszen a környezetkímélésen túl talajjavító hatása is van.

A komposztálás nem kizárólag a kerti nyusedék újrahasznosítását célozza. A háztartásban keletkező egyéb anyagok – krumplihéj, kávézacc – úgyszintén belekerülhetnek a ládába. Komposztláda számos formában létezik. Aki saját maga barkácsolna ilyen, nosza, kezdheti! A családi napon útmutatót adtak erre nézve is. Lényeg, hogy megfelelő magasságú legyen, így a komposztznak szánt hulladéknak van ideje „végigmenni” a tárolón. Az időfaktor persze más összefüggésben is szerepet kap. Mégpedig abban a tekintetben, hogy idővel teljes szemléletváltozás alakuljon ki környezetünk kímélése érdekében – például a komposztálás révén. Ez nem egy füstbe ment terv!

Király Ferenc

*Biatorbágyon november 9-én (lapunk megjelenése előtt) és december 7-én, szombati napokon a lakosság részére térítésmentes zöldhulladékgyűjtésre kerül(t) sor. A kerti zöldhulladékot az ingatlan tulajdonosok bármely 110 literes, átlátszó anyagból készült zsákban gyűjthetik. A gallyakat maximum 70 cm hosszúra darabolva, maximum 50 cm-es átmérőjű kötegekben kell szállításra előkészíteni. Kérjük, hogy az előkészített zsákokat csak az elszállítás előtti napon tegyék ki a közterületre.*

*Az égetés és elszállítatás helyett a valódi, tradicionális, környezetkímélő és talajjavító megoldás a helyben való komposztálás.*

*Biatorbágy Város Önkormányzata novemberben indítja el a helyi komposztálási programot a város állandó lakosai számára. Az akcióra szánt pénzügyi keret első ütemben körülbelül hetven komposztálóláda megvásárlására és térítésmentes kiosztására nyújt fedezetet. A részvétel feltételeiről Biatorbágy város honlapján, az Otthonunk Biatorbágy Facebook-oldalon, valamint a polgármesteri hivatal ügyfélszolgálatán találnak majd részletes ismertetőt.*



## Levéláría

*Gondoljunk a gyermekeinkre!*

Néhány lapszámunkban már tájékozódhattak olvasóink a 14 ezer fa Biatorbágy elnevezésű, ez év augusztusában alakult civil mozgalom létrejöttéről, tagjainak tevékenységéről, céljairól. Feladatukat a Biatorbágyi Tájvéde Kör égisze alatt végzik, annak mintegy munkacsoportjaként. Alapvetésük: minden egyes biatorbágyi ember után ültessenek egy fát a településen. Ültessenek, de nem csak a csoport tagjai. Számítanak az emberekre, akik ingatlanjaik előtt ásnak gödröt, és a cégekre, ha fontosnak érzik a város szépítését. Emlékeztetőül: ez a biatorbágyi közösség kapcsolódott azon országos kezdeményezéshez, amely Magyarországon nem kevesebb mint tízmillió fa telepítésére „esküdött föl”. A helyi erők motivációja abban foglalható össze, hogy a város lélekszáma gyarapodik, újabb építőipari beruházások valósulnak meg, így a zöldterületek aránya csökken. De ha csökken, legalább legyen dúsabb! Miként? Faültetéssel. November közepén nagyszabású, nyilvános ültetést terveznek. Hogy hol, ez még lapzártánkig nem tisztázott, de Facebook-oldalukon idővel közzéteszik.

Az ültetések közterületen valósulnak meg, ezért ezekhez az önkormányzat jóváhagyása szükséges. Első lépcsőben olyan helyszínek kerülnek szóba, ahol sok ember megfordul, így számos polgár szembesül a (még) zöldebb környezettel.

KáeF





A piacra

A képek a Tízéves a város – Biatorbágyi fotó-kör-kép című könyvben jelentek meg. E kötet egyes folytatása a 2009-ben megjelent Biatorbágyi körkép című albumnak. Akkor Biatorbágy szépségére, csodálatos tájaira, épített környezetünk sokszínűségére kívántam felhívni a figyelmet a könyv képeit egy év természeti körforgásába rendezve. Biatorbágy városá nyilvánításának tízéves évfordulója kínálta az alkalmat a folytatásra. A képek egyik alapforrását az akkor már hatodik éve megrendezett Biatorbágyi fotópályázat Biatorbágy kategóriájának képei adták. A másik nagy szelet fotóanyagomból került ki. S ehhez járult a Biatorbágyi Fotóklub kollektívája. (A kötet Megtekinthető a Biatorbágyi Fotóklub honlapján: [Biatorbagyifotoklub.hu/images/BFE\\_Cikkek/foto-kor-kep.pdf](http://Biatorbagyifotoklub.hu/images/BFE_Cikkek/foto-kor-kep.pdf))

Horváth Imre

A virágáros



## Fájdalommentesen

Október 16-a az aneszteziológia világnapja, amely az 1848. október 16-án Bostonban végrehajtott első sikeres éternarkózisnak állít emléket. A nemzeti aneszteziológustársaságok világszervezetének kezdeményezésére százötven országban emlékeznek a jeles orvostörténeti eseményre.

Hazánkban a Pécsi Tudományegyetem Aneszteziológiai és Intenzív Terápiás Intézete napot rendezett a lakosság részére, hogy megismerhessék az aneszteziológusok munkáját, az általuk használt eszközöket. Az intézet munkatársai előadásokat tartottak, és műtőlátogatást is szerveztek. De miért is fontos megemlékezni erről az eseményről? Mi volt előtte, és mi változott?

A 18. század közepéig a fájdalom volt a műtéttel járó legnagyobb gyötrelem, mert mint azt John Collins Warren bostoni sebészprofesszor a 19. században elismerte: „Sebészünk elválaszthatatlan a fájdalomtól.” Albert Schweitzer, a Nobel-békedíjas német orvos, lelkész, filozófus, orgonaművész 1931-ben pedig így fogalmazott: „A fájdalom a halálnál is rettenetesebb úr.” Akkoriban az egyetlen gyógyulást jelentő sebészektől sokakat a fájdalmas szenvedés tartott vissza. Gyakorta előfordult, hogy nem a műtét, hanem a fájdalom vagy az attól való rettegés sokkoló hatása okozott halált. Ezért óriási jelentősége volt annak, hogy az első sikeres éternarkózis után a beteg kijelentette: a műtét alatt semmilyen fájdalmat nem érzett. A műtéti fájdalomcsillapítás tudományának megszületésével véget ért a tudatlanság, a kín és a sötétben való meddő tapogatózás időszaka. A fájdalommentes operálás lehetősége pedig megnyitotta a műtétes gyógyítás sikeres korszakát.

Néhány hónappal Boston után Szegeden is elvégezték az első műtétet éterbódításban. A történelmi események izgalmas részletei az [Altatas.hu](http://Altatas.hu) honlapon olvashatók.

Bostonban indult tehát az altatóorvoslás története, amely a kezdeti műtőbeli bódítás-fájdalomcsillapításból sokrétű, nélkülözhetetlen tudománnyá vált. Ma már az aneszteziológia és az intenzív terápia dinamikusan fejlődő, önálló orvosi szakterület. Alapvető feladata a fájdalommentesség biztosításán kívül az életfontosságú szervek működésének ellenőrzése és a kóros állapotok kezelése mind a műtéti érzéstelenítés, mind az intenzív terápia során.

Napjainkban a kórházi betegek 75-80 százaléka találkozik az aneszteziológussal, vagy azért, mert operálni kell, vagy mert a betegség kritikussá válása esetén az intenzív osztályon gyógyítja az aneszteziológus, intenzív terápiás szakemberekkel.

A tudomány, a gyógyszeripar és a technika fejlődése lehetővé tette, hogy a páciens rossz élmény nélkül aludjon el, ne érezzen fájdalmat, kellemesen és nyugodtan ébredjen, a korszerű készülékek segítségével pedig biztonságossá vált az aneszteziológia. A köztudatban azonban még ma is sok tévhit, rémtörténet él, és van, aki retteg, hogy felébred műtét közben, van, aki attól fél, hogy a műtét végén nem ébred fel. Ma már ezeknek a hibáknak a személyre szabott narkózisvezetéssel, gondos ellenőrzés mellett nem szabad előfordulniuk.

Hogy mindez miként valósulhat meg, mi volt a fejlődés mense, legyen egy következő írás tárgya.

Dr. Sugár István  
aneszteziológus

**11. 10.,**  
10.00, 12.00,  
14.00, 16.00

**ROBOLABOR**

**GYERMEK-PROGRAMOK**  
a Faluházban  
november

**11. 16.,** 10.00

**MESE-ÁLLOMÁS**

**11. 08.,** 18.00

**TÁNCHÁZ KICSIKNEK ÉS NAGYOKNAK!**

**11. 29.,** 17.00

**TÁRSAS-JÁTÉK KLUB**

Biatorbágyi Juhász Ferenc Művelődési Klubport

## Mozgás a természetben

A mozgás a mindennapok része, de mitől lesz sport vagy edzés? A mennyiségtől vagy a minőségtől? Netán a megnevezésétől? Ahhoz, hogy egészségesek legyünk, kell-e egyáltalán, hogy komolyabban műveljük a sportot?

Aki fitten képzelel el az élete alkonyát, biztosan elgondolkodott már ezeken a kérdéseken. Sokszor halljuk, hogy mozogjunk rendszeresen, mert ezzel megelőzünk bizonyos betegségeket. Régi bölcsélet, hogy az a testrésznünk, amelyiket nem használjuk, elrohad. Az ember alapvetően úgy lett megalkotva, hogy folyamatos lassú mozgásban kellene lennie. A természeti népeknél ez a mai napig így van: a napjuk nagy részét a levegőn töltik, és valamit tesznek-vesznek, miközben az izmaikat dolgoztatják. Nekünk, civilizált embereknek elég nehéz ezt utánozni, hiszen többnyire egy épületben tartózkodunk, és nagyon keveset a szabadban. D-vitamint szedünk, és jó esetben próbáljuk bepótolni heti egy-két alkalommal egyben a napi mozgásigényünket. Szeretnénk bemutatni, hogy van olyan mozgás az edzőteremen túl is, amely rengeteg előnnyel bír.

A szabad levegőn végzett séta testi, lelki és szellemi felüdülést is jelent. Nézzük, hogy a testünk számára nyújtott

előnyökön túl ez milyen pluszt adhat még az életünkhöz. Ha egyedül járunk, az a lelket lecsendesíti, lehetőségünk van töprengeni. Ha társaságban sétálunk, kibeszélhetjük magunkból, ami bánt, vagy csak egyszerűen feltöltődhetünk mások jelenlététől vagy éppen a kutyánktól. A szellemünk felfrissül, hiszen a tüdőt is megdolgoztatjuk. Ez a méregtelenítés egyik fontos szerve, alapos kilégzéssel sok toxint távolít el a szervezetünkől, belégzéskor pedig oxigénnel tölti fel a vérünket. Közben a nap és a szél cirógat, ráadásul teljesen ingyen. Csak saját magunk kellünk hozzá és az elszántságunk, hogy napról napra gyarapítsuk a megtett lépések számát. Lehet, hogy elsőre csak kétszáz lépésre jutunk, de ne adjuk fel! A bátrabbak és az erősebbek gyorsíthatnak is, de azt már futásnak hívják.

Érdemes tetőtől talpig átmozgatni magunkat! Sokkal jobban esik, ha mindezt úgy tesszük, hogy közben élvezzük is. Biatorbágy önkormányzata, az egészségház, az Egészségfejlesztési Iroda (EFI) támogatja az egészséges életmód részeként a különböző mozgásformák széles körű elterjesztését, így Biatorbágyon is elérhető több szervezett szabadtéri mozgásprogram – többek között az EFI szervezésében



és a Három generációval az egészségért program keretében is.

A pataparti tornához hétfőn és pénteken lehet csatlakozni, a túraterápiához csütörtökönként. A következő időpontért figyelje az EFI Facebook-oldalát!

Egészségfejlesztési Iroda



## Jó apa vagyok?

Gondolatok egy előadás kapcsán

A Biatorbágyi Családsegítő és Gyermejkölési Szolgálat szervezésében Uzsálné Pécsi Rita előadás-sorozatának második része az *Apának lenni nagy lehetőség, szent feladat* címmel október 1-jén volt a Biatorbágyi Községi Házban. A terem tele volt édesapákkal, akik közül az egyik jelen lévő, hat fiúgyermeket nevelő apa gondolatait adjuk közre.

Mi a célja az előadónak? Fontos vagy érdekes témákat boncolgasson? Elmondják róla, hogy frenetikus előadó? Hol letaglóz, hol humorral vonja magára a figyelmet?

Mindez szép és jó, de nem elég. A jó előadó nem magát tömjénezi. A képességeit csak eszközként használja, a közönséget helyezve a középpontba. Az esemény akkor van a helyén, ha a nézőt elmélyülésre sarkallja, ha egy kicsit felébreszti a sokszor béklyóban tartott vagy a távoli gyerekkorban felejtett őszinte gondolatokat, érzéseket. A jó előadás napok vagy hónapok elteltével is töprengünk időnként, tükörként kacsint elő egy-egy élethelyzetünkre.

Uzsálné Pécsi Rita előadása közben titokban körbepillantottam férfitársaimon, és szinte hallani lehetett, ahogy recsegnek a gondolatok, nyikorogni kezdenek az érzések rozsdás kerekei. Azóta én is többet gondolok a fiaimra. Jó apa voltam, jó apa vagyok? És milyen férj, milyen férfi? Ki is volt az apám valójában, milyen volt a viszonyunk? Miért lett olyan, amilyen? Hát az ő apja, a



nagyapám? Milyen lehetett a déd-, az ük-, a szépapám? Tudom-e jobban csinálni? És azon veszem észre magam, hogy este jólesően dőlök hátra. Az egyik fiam elkísért a munkahelyemre. Délután a legkisebbel átvettük a matekot. Hurrá, megvilágosodott! Utána egy sakkparti. Aztán este az egyik naggyal későig beszélgettünk a teraszon. Ő fújta a füstöt, én meg szívtam, és hallgattam a történeteit. Hát kellett ez nekem? Kellett! Ahogy most itt fekszem tehát hátradőlvé a kanapén az éjszakában, már csak szuszogás és egy-egy horkanás hallatszik innen-onnan. Elmosolyodom.

Persze mindehhez az előadásnak semmi köze. Vagy mégis – ez maradjon köztünk!

Miksa Zoltán

## „Ha” vagy nem „ha” – ez itt a kérdés

A hétköznapok során gyakran keveredhetünk olyan helyzetekbe, amikor úgy érezzük, tehetetlenek vagyunk. Ezerszer rászólunk és még egyszer, de mintha gyermekünk meg sem hallaná intő szavainkat. Ilyenkor természetesen próbálkozunk, hol több, hol kevesebb sikerrel. Az egyik ilyen elkeseredett kísérletünk ezekre az helyzetekre, a „ha – akkor” módszer, amelyet kétféleképpen is hasznosítunk: olykor fenyegetésként és néha megvesztegetésként. Azonban az ilyen jellegű mondataink csapdaként funkcionálnak.

A gyerekek számára a fenyegetés mindig felhívást jelent a tiltott viselkedés megismétlésére. Amikor egy gyereknek azt mondjuk, „ha ezt még egyszer megteszed...”, akkor egyszerűen nem hallja meg azt, hogy „ha”, csupán azt a felszólítást, hogy „ezt még egyszer megteszed”. Vagyis ahelyett, hogy elgondolkodna tettein, arra sarkalljuk, hogy a nem kívánt, kellemetlen cselekedetet megismételje.

Néha az ilyesfajta fenyegetést a gyerek egyenesen úgy értelmezi, hogy „anyám elvárja tőlem, hogy még egyszer megtegyem, mert különben csalódott lesz”. Az ilyen fenyegetések – még ha számunkra megfelelőeknek tűnnek is – nem csupán haszontalanok, hanem kifejezetten károsak is. A fenyegetés a gyerek függetlenségének, önállóságának megkérdőjelezése. Ha van némi önbecsülése, feltétlenül válaszolnia kell a kihívásra, hogy önmagának és másoknak is bebizonyítsa, ő nem „pipogya fráter”. Ha például az ötéves gyermekünk csecsemő kistestvére felé lő a játék puskájával, ahelyett, hogy azt mondanánk, „ha még egyszer rálősz, sohase látod többé a puskádat, mondhatjuk inkább ezt: „Ne lőj a kisbabára!” Amennyiben nem hallgat ránk, mondjuk azt – miközben elveszük tőle a puskát –: „Emberre nem szabad lőni!” Ezáltal megtanítjuk, hogy tettének következménye van, anélkül, hogy megfenyegetnénk, és károsodna a személyisége. Az előzőhöz hasonló, ugyancsak kudarcra végződő megközelítési mód az, amikor mi, szülők azt mondjuk gyermekünknek, hogy ha valamit megtesz (vagy nem tesz meg), akkor valamilyen jutalmat kap: „Ha kedves leszel az öcsikédhez, akkor elviszlek a moziba.”

A „ha – akkor” módszere esetenként ösztönözheti a gyereket valamilyen közvetlen cél irányába. De ezzel a módszerrel nagyon



ritkán – szinte sohasem – sikerül a gyereket folyamatos erőfeszítésre készíteni. Szavaink azt sugallják neki: mi magunk sem hiszünk, hogy képes megváltozni. A „ha megtanulod a verset” azt jelenti, hogy „nem vagyok biztos abban, hogy meg tudod tanulni”.

D Baruch írja egy könyvében, hogy egy fiú egyszer azt mondta erről a kérdésről: „Én mindig megkapok mindent a mamámtól azért, mert folyton úgy csinállok, hogy azt higgye, rossz leszek. Természetesen elég gyakran kell rosszkodnom, hogy meg tudjam győzni arról, nem semmiért fizet nekem.” Az ilyesfajta okoskodás hamarosan alkudozásokhoz és zsaroláshoz vezet, és a gyerek egyre növeli a jó viselkedéséért cserébe követelt árat és az egyéb „mellékes juttatásokat”. Az ilyen szülőket gyermekeik nem „szervusz”-szal üdvözlök, hanem azzal, hogy „mit hoztál nekem”. A jutalom akkor okozza a legnagyobb örömet, ha meglepetésként érkezik, és ha valamilyen viselkedés elismerése tükröződik benne.

A mindennapok forgatagában nem egyszerű még erre is odafigyelni, azonban ha megpróbáljuk, akkor az eredmény biztosan nem marad el.

Tóthné Magasföldi Rózsa, Pozitívkomunikáció.hu

## Világraszóló koncert a zene világnapján

Zsúfolásig megtelt a Juhász Ferenc Művelődési Központ nagyterme a zene világnapja alkalmából rendezett interaktív hangversenyen. A Biatorbágyi Pászti Miklós Alapfokú Művészeti Iskola még sosem látott vendégül olyan rangos művészeket, mint ezen az estén, amelynek házigazdája az Erkel Ferenc kamarazenekar volt, meghívott szólóistái pedig Kokas Katalin és Kelemen Barnabás, valamint tizenegy éves fiuk, Gáspár (képünkön).

Kicsik és nagyok szájatátva hallgatták Mozart, Mendelssohn és Vivaldi darabjainak világszínvonalú előadását, a zeneművek közötti beszélgetésekből pedig olyan kulisszatitkokra is fény derült, mint hogy Kati pár hetes kislányával már Velencében koncertezett, Barnabás egyszer Kelemen







Barbaraként szerepelt egy plakáton, és hogy Gazsinak jobban tetszik az iskolába járás, mint a magántanulóság.

Másfél órára mindannyiunkat összekötött a zene varázshatalma: a pódiumon fellépő művészek és a közönség soraiban helyet foglaló gyermekek, kistestvérek, az őket ölükben tartó felnőttek közösen élhették át azt, amiről Szabó T. Anna írt az *Újévi áriák* című versében:

„...a dal madárrá s angyallá avat,  
mert égi énünket szólítja meg,  
elég pár fényes, édes pillanat,  
és megnyílik az ég, mindenkinek.”

Köszönet az élményért a fellépő művészeknek és Biatorbágy Város Önkormányzatának!

B. K. E.



Színpadon az Erkel Ferenc kamarazenekar



Olvasók, lámpával

## Mesemondó csillagok alatt

„A Kis Bácsi Gombos Boltja éjjel-nappal nyitva van. Százegy fiókban tartja Kis bácsi a gombokat, száz fiókot kihúzza, minden gombot megmutat a vevőknek, a világ minden ruhájára lehet itt gombot találni, mégis van, aki a százegyedik fiókot is meg akarja nézni. »Az a fiók üres«, mondja Kis bácsi, és nem mutatja meg soha a százegyedik fiókot. Csak éjjel, ha egyedül van, akkor húzza ki néha vigyázva, az a fiók

csillagokkal van teli, az ég csillagaival, és ha még jobban kihúzza, nagy fényesség, egy kicsit belátni a mennyországba, és hallani, hogy sutognak az angyalok.” (Mosonyi Aliz: *Boltosmesék*. Magvető Kiadó, 2019)

Október 5-én, az olvasás éjszakáján könyvszerető gyerekek az egész éjszakát a Kisgombos Könyvesboltban tölthették, több ezer könyv társaságában. Valami ah-

hoz hasonló élményben részesülhettek, mintha Kis bácsi – csak egyszer, csak nekik – kihúzta volna azt a bizonyos százegyedik fiókot...

Titokzatos, izgalmas, kuncogós, csodákkal teli éjszaka volt, amelyet könyvekkel a kezünkben töltöttünk együtt, a mesemondó csillagok alatt, Biatorbágy könyvesboltjában.

Gombos Kata



## Emlékezetes nap volt!

A Biatorbágy és Környéke Mozgáskorlátozottak Egyesületének szervezésében idén már negyedik alkalommal rendezték meg az empátianapot október 5-én a Juhász Ferenc Művelődési Központban. Örömeinkre évről évre mind többen látogatják a nagyközönség számára is nyitott és ingyenes rendezvényünket.

Sok meglepetéssel készültünk az eseményre. Legnépszerűbb újjításunk Bakó Lujza felkérése volt, aki lelkiismeretes, odaadó jeltolmácsolásával belopta magát a résztvevők szívébe. Közvetlensége elbűvölt mindenkit; szakszerű közreműködésével lehetővé tette a hallássérültek számára, hogy követni tudják az előadásokat.

Már a megnyitó is kuriózum volt, mert a jelenlévőknek még nem volt részük ilyen látványban. A *Szolnok-laser* elnevezésű lézershow animációs műsorával kápráztatta el az ünnepségre érkezőket. Hála és köszönet Szabó Csabának a fergeteges összeállításért és a nagylelkű felajánlásért! A különleges bemutató után Ásztai Béláné műsorvezető, majd Varga László alpolgármester nyitógondolataival hangolódhattunk rá erre a különleges napra.

Ezután Koselák Renáta következett, aki kerekesszékes táncával tavaly is lenyűgözött, és idén is meg tudott lepni bennünket. A Benedek Elek Óvoda Csicsergő Tagóvodájából érkezett Csibe csoport nagycsoportosainak előadását Nagy Mónika óvónő vezetésével kísérelhettük figyelemmel. Csöppnyi lényükkel csodálatos hangulatot keltettek a szívekben, lelkekben.

A piliscsabai Sasszé Táncműhely parádés produkciójával bővülte el a közönséget. Büszkeséggel tölt el bennünket, hogy az egyesületünkhöz tavasszal csatlakozott Lévai Balázs szép versmondással kedveskedett nekünk. A jeltánc művésznője, Nap-



sugár Anna és kicsiny csapata idén is nagy sikert arattak az előadásukkal. Utána Nyikes Fatime, a Buda Környéki Látássérültek Közhasznú Egyesületének vezetője lépett a mikrofonhoz. Gondolatait a *Hátrányból kihozni a lehetetlent* témával kapcsolatban fejtette ki.

Ezt követően ismét a művészeti produkcióké volt a színpad. Kegye János pánsípművész szinte már hazajár Biatorbágyra fellépni; minden alkalommal hatalmas siker kísérte az előadásait. Nem különben Kis Viktória és hastáncos csapatáét (*képünkön*): pillanatok alatt szenzációs hangulatot varázsoltak a terembe és a szívekbe egyaránt.

László Attila, az RTL Klub *Csillag születik* című tehetségkutató műsorának a 2011-es nyertese egyórás előadással járult hozzá



László Attila a zongoránál

az empátianap sikeréhez. Produkciójával és közvetlen viselkedésével több mint kétszáz ember szívébe csempészett örömet, boldogságot és meleget.

Hálásak vagyunk mindenkinek, aki bármilyen formában ügyünk mellé állt, támogatott bennünket, és hírünket viszi közel s távol!

Huszta Valéria

Köszönjük mindenkinek, aki ránk gondolt adója 1%-ának felajánlásánál! Az önkéntes jóvoltából idén a Biatorbágy és Környéke Mozgáskorlátozottak Egyesületének számlája 40 686 forinttal gyarapodott.

## 📖 | Iharosi krónika – összegyűjtött karcolatok

„Tízszáz kilenc-tíz hónapot töltöttünk idekinn, testben hozzáedződve a munkához, kitágult látóhatárral, mert szemben velünk ott terpeszkedik a Kutya-hegy, mint egy heverő szelindek, de átlátni rajta, mintha üvegből lenne. Túl rajta meg a többi hegyen, ott a nagyalföldi táj, az egész Magyarország. Csodálatosan ki tud tágulni az ember pupillája egy ilyen otthonias nézőpontról” – írta az *Iharosi krónikában*, a tanyatörténet vége felé közeledve a hetvennyolc éves Baróti Géza. S november 4-től egy kötetben olvasható a sorozat összes darabja, ugyanis ekkor volt a kötet bemutatója a polgármesteri hivatal házasságkötő termében.

A magát izzig-vérig városi embernek tartó neves író-újságíró még 1974-ben döntött az életformaváltás mellett, s attól kezdve szinte haláláig hűségesen tudósított „önkéntes száműzetésének” jelentős stációiról és apró mozzanatairól a „honfoglalástól a hazaérkezésig”.

A *Magyar Nemzet* hasábjain rendszeresen ugyan, de időről időre megjelenő írások most Tóth Tamás jóvoltából e kötetben együtt olvashatók. Az időrend szabta egymásutániság



laza szerkezetű kisregénnyé fűzi össze a karcolatokat, amelyek ugyanakkor egytől egyig bravúrosan megkomponált, finoman lezárt, önálló darabok. És készüljenek akár negyven-negyvenöt éve, ma is eleven, izgalmas, sodró olvasmányok. Szerzőjük lokálpatrióta elkötelezettsége, magas mesterségbeli tudása, nyelvi igényessége igazi klasszikussá avatja az *Iharosi krónikát*, amelyet a fiú, Baróti András újságíró jóvoltából folytatás is követett. Így a most bemutatott kötetet két Baróti is jegyzi.

Az önkormányzat támogatásával megjelent művet a Biatorbágyi Közművelődésért Alapítvány adta ki, s jó szívvel ajánlom karácsonyi ajándéknak, sőt a biatorbágyi diákok számára kötelező olvasmánynak is.

A könyvbemutatón Baróti Andrásal és dr. Tóth Tamással beszélgettem a legendás „Apóról” és a könyv megjelenésének műhelytitkairól.

A kötet megvásárolható a Faluház Kultúrvárájában és az Anyalfia vásáron 2000 forintért.

Szádváriné Kiss Mária

## 📖 | Könyvek, könyvtárak az emberek szolgálatában

Az ország összes könyvtárában különleges programokkal várták az olvasókat szeptember 30. és október 6. között. Az Országos Könyvtári Napok idei mottója, *A könyvtárak az emberért – felelőségünk a Földért* jól mutatja, hogy a könyvtárak ismeretterjesztéssel igyekeznek feladatot vállalni a Föld jövőjét befolyásoló tényezők alakításából.

A Karikó János Könyvtárban idén a veszélyeztetett állatok és a Vörös könyv megismertetésén volt a hangsúly. A gyerekek érzékenyítése a *Fenyőlegenda* című mese segítségével történt, amely az erdők szerepét mutatta be az itthon telelő madarak életében. Fontos, hogy már óvodáskorban megismerkedjenek a gyerekek a környezetvédelemmel és azzal, hogy ők mit tudnak tenni ennek érdekében. A kicsik lelkesen vettek részt a játékos foglalkozásokon.

A mese hatalma – könyvekkel a természetért volt a másik nagy témája az Országos Könyvtári Napoknak. Rajzpályázatot hirdettünk óvodásoknak és iskolásoknak, amelyen Móra Ferenc *A király fája* című meséjének illusztrálása volt a feladat. Az alkotásokból csak rövid ideig tudtunk kiállítást rendezni az olvasóteremben, ugyanis a következő rendezvényünkönél szükség volt a helyiségre. A könyvtárosokból álló zsűrinek nem volt könnyű dolga, mert nagyon sok szép rajz és festmény érkezett be.

A pályaművek elbírálásakor a következő szempontokat vettük figyelembe: Mennyire tükrözte a mese cselekményét? A kiírásnak megfelelő technikát használt-e? Mennyire tartotta magát a pályázatban megjelölt feltételekhez?

**Helyezettek.** Óvodás korcsoport: Wicklein Emma (I. helyezett, Csicsergő Óvoda), Pócza Panna (II. helyezett, Csicsergő Óvoda), Csepregi Júlia (III. helyezett, Csicsergő Óvoda); 1–2. osztályos korcsoport: Gönczi Zsombor Barnabás (I. helyezett, Czuczor Gergely Katolikus Általános Iskola), Krasznay Réka (II. helyezett, Biatorbágyi Általános Iskola), Pordány Levente (III. helyezett, Czuczor Gergely Katolikus Általános Iskola); 3–4. osztályos korcsoport: Endes Olívia (I. helyezett, Biatorbágyi Általános Iskola), Kondrát Bence (II. helyezett, Biatorbágyi Általános Iskola), Szántó-Bocsi Terézia (III. helyezett, Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola); 5–6. osztályos korcsoport: Kocsán Petra (I. helyezett, Biai Református Általános Iskola), Sós Zselyke (II. helyezett, Balogh Balázs (Biatorbágyi Általános Iskola)); 7. osztályos korcsoport: Balázs Jázmin (I. helyezett, Biai Református Általános Iskola), Bányai Rebeka (II. helyezett, Biatorbágyi Általános Iskola), Horváth Hanga (Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola).

Külön köszönet a gyerekeket felkészítő pedagógusoknak és szülőknek: Gálffy né Kóós Ildikónak, Kerti-Göncz Ágnesnek, Kiss Máriának, Kiss-Baranyiné Szilágyi Dóranak, Sisa Edinának, Stéger né Benyiczki Évának és Tóth Klárának.

Dirda Orsi, KJK



## 📖 | Sok standon számos információ

Idén negyedik alkalommal rendezték meg Biatorbágyon a továbbtanulási expó általános iskolás diákoknak. A helyszín, mint minden évben, a Juhász Ferenc Művelődési Ház nagyterme, illetve előtere volt. Idén hat középiskola képviselte a környék oktatási intézményeit, és mutatkozott be a hetedik–nyolcadik osztályos diákoknak. Az iskolák standjai évről évre

egyre látványosabbak és érdekesebbek, és öröm látni, hogy most már valamennyi iskola a diákjait is elhozza az expóra, így a biatorbágyi fiatalok saját korosztályuktól tudnak információkat szerezni az expón felvonuló sulikról.

Az idei évben – miként már tavaly is – egy üzemlátogatással indult a program. Külön köszönet az Aldi központjának és



dolgozóinak, akik fogadták a hetedik osztályosokat a délelőtti folyamán, részletesen bemutatva a céget és a különböző lehetőségeket, amelyek egy ilyen nagy logisztikai központot jellemeznek. A részt vevő diákok számából – hiszen megtöltötték a művelődési központ nagytermét – úgy tűnik, hogy az általános iskoláink is örülnek, és szívesen vesznek részt a rendezvényen. Örömteli volt, hogy nemcsak gyerekek, de a szülei is kilátogattak erre a nagyon hasznos és jó hangulatú eseményre.

Bízom benne, hogy egy év elteltével még több középiskolát sikerül meggyőznünk, érdemes ezt a napot a biatorbágyi továbbtanulási expón eltölteni, hiszen nagyon sok diákok tudnak elérni, és igyekezhetnek meggyőzni: az ő iskolájukat választásuk.

Tóth Tamás

## 👵 Szépkorú a Székely utcából

**Lukács Ferencné született Bönisch Borbála, 1929. október 27.**

Bori néni édesapja gyári munkás volt, édesanyja háztartásbeli. A torbágyi sváb családba négy lány született, Bori volt a legidősebb. Édesapjának korábbi házasságából két idősebb testvér is a családhoz tartozott, és a hat gyerek úgy nevelkedett, mintha édestestvérek lettek volna. A nagylány elvégezte a hat elemi, tanárai biztatták, hogy menjen Bicskére a polgáriba, de a családnak nagy szüksége volt a szorgalmas kézre, ezért beállt dolgozni.

Az édesanya korai halála miatt tizenhárom évesen átvette helyét a családban. A két idősebb testvér nem lakott már otthon, az édesapát a frontra szólították, ezért a négy lány egyedül élte át a világháború viszontagságait. Az 1946-os kitelepítés a Bönisch család majd minden rokonát érintette, az unokatestvérek valamennyien Németországban találtak új hazára.

A fiatal lány az elemi iskola elvégzése után Budapesten a francia tulajdonú fonógyárban kapott munkát. Hamar beletanult a teendőkbe, ottani vezetői is felfigyeltek rá, biztatták a tanulásra, de az élet megint közbeszólt. Bori néni férjhez ment, és egy évre rá fiúgyerekekkel bővült a család. A második fiú érkezésére tíz évet vártak, hiszen hosszú ideig albérletbe szorultak. Az 1950–60-as években a tanács felparcellázott egy utcát, amelyet az ideköltöző sok kisgyerekes székely családok után Székely utcának neveztek. Itt épült Bori néniék háza is.

A gyerekeknél mellett az édesanya napszámba járt. Aztán amikor a gyerekek cseperedtek, postai kézbesítőként helyezkedett el helyben. Gyalog járta az utcákat, a külterületeket; nem



volt könnyű dolga. A postai felettesei továbbtanulásra sarkallták, ismerte munkáját, de a gyerekeket nem tudta másra bízni. Minden nehézség mellett azonban jutott idő a társadalmi életre is. Bálózni mentek, Czipri Jánossal aktívan szervezték a torbágyi nemzetiségnek a szabadidős rendezvényeket. Bori néni majd mindenki ismeri a közösségekben, ma is beszél a sváb nyelvet, ismeri a gót betűket.

Kilencvenedik születésnapján a családja mellett Tarjáni István polgármester is köszöntötte az ünnepeltet, és átadta részére a miniszterelnöki oklevelet.

Isten éltesse még nagyon sokáig, Bori néni!

Miklós Krisztina



## Zsolti Masszázs

Frissülj, lazulj, kapcsolódj ki egy szakképzett masször kezei által.  
Szeretettel várlak 30, 60 vagy akár 90 percben, hogy egy kicsit magad mögött hagyd a stresszt, a rohanást, energiát gyűjts, és nem utolsó sorban gyógyulhass.

**Arc- és fejmasszázs**  
"Irodai", nyak- és vállöv masszázsa  
Frissítő- és regeneráló svédmasszázs  
Láb- és talpmasszázs  
Wellness masszázsek  
Cellulit- és nyirokmasszázs

**Göndör Zsolt**  
+36 30 178 7229  
zsolt.gondor@gmail.com  
Zsolti masszázsa  
2051 Biatorbágy, Szabadság út 76. (K&H Bankfiók felett)

## Felkészítés eredményes felvételre

a gyermek meglévő képességeire alapozva,  
minden tantárgyból (reáltárgyak kivételével)

## gimnáziumba, érettségire, felső iskolákba

Budaörsi helyszínen: **20/244-7287**



**OPTIKA  
és SZEMÉSZETI RENDELŐ**  
Biatorbágyon a Fő téri üzletházban

Teljes körű szemészeti, gépjármű-  
és munkaalkalmassági vizsgálat

Aktuális havi akcióinkról, kedvezményeink  
részleteiről érdeklődjön boltunkban!

**Egészségpénztár kártya elfogadóhely!**  
Biatorbágy, Baross G. u. 3.  
06-23-312-004



## TRAFIK BURGER BIATORBÁGY

**TRAFIK BURGER**

**• KÉZMŰVES HAMBURGEREK  
• PIZZA • GYROS**

Biatorbágy, Szabadság út 76. (K&H bank udvara)  
Nytva hétfőtől szombatig 11-21 óra között  
Kiszállítás: Biatorbágy, Sós-kút, Etyek, Herceghalom  
**TELEFON: +36 30 335 3946**



**LEVELES-BARTA  
UGYVÉDI IRODA**

dr. Leveles - Barta Tímea  
ügyvéd

+36 30 999 40 85 • +36 23 311 230  
ugyved@levelesbarta.hu  
2051 Biatorbágy, Ország út 2.

- INGATLANÜGYEK, SZERZŐDÉSEK
- PERES ÉS NEM PERES KÉPVISELET
- CÉGÜGYEK
- JOGI TANÁCSADÁS
- KÖVETELÉSEK ÉRVÉNYESÍTÉSE

WWW.LEVELESBARTA.HU

## A Mediwel Karácsonyi Termékajánlója

Vásárolj a biatorbágyi Énido klubban szeretteidnek  
hasznos ajándékot, amivel az egészségüket is támogathatod!



### DEEP SKIN iontoforézis arcápoló készülék

Lepd meg magad vagy szeretteidet a fátymaszok-turbó Deep Skin készülékkel, mely 15 perc alatt tökéletesen hidratálttá, feszessé, ragyogóvá varázsolja az arcot! Az iontoforézis nyelésorására növeli a bőr átteresztő képességét és veszteség nélkül juttatja be a fátymaszok hatóanyagait az arc teljes felületén a bőr mélyebb rétegeibe. A Deep Skinnel egy luxus kozmetikai kezelést végezhetél otthon, hihetetlenül egyszerű módon, ráadásul még egy jót lazíthatasz is közben! **Váratlan randi? 15 perc alatt látványosan ragyogó arcot varázsolhatsz magadnak!**

### OTO ADORE FOOT talpmasszázs gép

Ki ne vágya egy frissítő talpmasszázsra – akár naponta? Az Adore Foot a kézi masszázshoz legközelebb álló élményt nyújtva felfrissíti a fáradt lábakat, enyhíti a zsibbadást, az ödémát, a kényelmetlen cipők okozta fájdalmat. A talpmasszázs a hagyományos akupresszúra és reflexológia technikáinak kombinálásával az egész szervezetre kihat. **Mennyei kényeztetés egy stresszes nap után!**



### OTO ANTELOPE design futópad

A szabad levegőn vitathatatlanul jó mozogni, amíg közbe nem szól az időjárás. A trendi OTO Antelope futópadot azonban bármikor előkaphatod otthon, amikor az idő nem kedvez a kinti sportolásnak. Kinyitni vagy összecsukni csak egy mozdulat és már futhatsz is kedvedre, akár esik, akár fúj. Ráadásul olyan jól fest, hogy nem rontja el a nappalid dizájnját sem, ha odakerül. **Nézd meg előben az Énido Klubban!**



### CAPILLUS Végre egy valódi megoldás a hajhullás és a kopaszodás ellen



A te családotban is érzékenyen érint valakit a hajhullás, kopaszodás? Tudtad, hogy az időben elkezdett lézertéripiás kezelés képes visszafordítani a folyamatot? A hajhullásos tünetek 95%-áért felelős hormonális alapú, örökletes kopaszodás egyetlen, igazoltan hatékony (FDA), gyógyszer-, kemikália- és mellékhatás-mentes, nem invazív kezelési módja mostantól Magyarországon is elérhető! A Capillus lézertéripiás készülék napi 6 perces használata megállítja a hajhullást és elősegíti a hajnövekedést férfiak és nők esetében egyaránt. Ne kísérletezz tovább a „csodaszerekkel”, hanem bízd a hajnövesztést a tudományra! A korai szakaszban elkezdett lézertéripiás stimulálja a hajtüszöket és megakadályozza azok végleges elhalását. A technológia bizonyítottan hatékony, ezért bátran merjük kockáztatni a pénzvisszafizetési garanciát. **Ismerkedj meg a készülékkel az Énido klubban!**

### OTO ZEN PREMIUM élmény- és masszázs fotel

A teljes testmasszázszt nyújtó Premium élmény- és masszázsfotel alaprogramjai olyan finomságokkal egészültek ki, mint a nyújtó-feszítő elemekkel tarkított thai masszázsa vagy a belső kötőszöveti masszázsa. A Premium fotel a léggárnás lábmasszázs mellett a karodat is kezelésbe veszi. A fotel öléseiben hasonló élményben lesz részed, mintha egy profi masször kezei között lennél. **Ár-érték arányban kiváló termék!**



*Válgétek egészségétekre  
a Karácsony!*

Látogass el az Énido Klubba, próbáld ki - vásárlási kötelezettség nélkül - termékeinket, és találd ki, kinek, mivel szereznél a legnagyobb örömet! A mediwel.hu-n további ajándékötletekkel, akciókkal, csomagkedvezményekkel várunk!

**ÉNIDŐ KLUB**  
A MEDIWEL TÁMOGATÁSÁVAL

Biatorbágy, Vasút utca 9.  
(a Védőnői Szolgálattal szemben, pár lépésre a Faluháztól)  
Nytva tartás: hétköznap 8:00-19:00, szombaton 9:00-15:00  
Telefon: (20) 395 4455  
Web: enidoklub.hu/biatorbagy  
Facebook: Énido Klub Biatorbágy

## 📷 | '56-ra emlékeztünk

Hatvanhárom év; több mint két emberöltő. Ennyi idő telt el az 1956. évi forradalom és szabadságharc reménytelen kitérője, majd véres leverése és megtorlása óta. Magyarország településein – sajnos nem mindenhol – október 23-án megemlékezést tartanak, felidézve a lelkesítő napokat, s fejet hajtva a hősök, az áldozatok előtt.

Biatorbágyon hagyományosan a legendás biai népgyűlés egykori helyszíne, a 2012-ben újra felállított országzászló „tere” adott helyet a megemlékezés első felvonásának és a koszorúk elhelyezésének.

A Himnusz közös eléneklését követően Jobbágy Károly *A rádió mellett* című versét Bogay Benedek (*képünkön*), a Biatorbágyi Általános Iskola 8. osztályos diákja szavalta el, majd Tarjáni István polgármester lépett a mikrofonhoz, köszöntve a megjelenteket. A polgármester emlékeztetett arra, hogy eleink, biai és torbágyi polgárok e helyen gyűltek egybe, hogy elítéljék a diktatúrát, és tegyenek a szabadságért. Emlékezzünk azokra, akik áldozatot hoztak azért, hogy mi ma itt szabadon és békében élhessünk; tisztelet a hősöknek! – folytatta gondolatait a polgármester. A beszédet követően a város intézményeinek, civilszervezeteinek képviselői a tiszteletadás és emlékezés virágait helyezték el az országzászló talapzatán.

Az ünnepi megemlékezés második része a szokásoknak megfelelően a Juhász Ferenc Művelődési Központ színháztermében zajlott. Kása Juli énekesnő nyitotta a műsort Márai Sándor 1956-ban New Yorkban írt, *Menyből az angyal* című versének zenés felolgozásával, majd a Babám zenekar *Vidd el* című énekét adta



„Eljött a nyár / Eljött az Isten / hitet adni / tied minden kincsem.”

elő, amely egyfajta búcsú és ima az áldozatoktól, az áldozatokról. (Mottó e dalt idézi.)

Tarjáni István polgármester ezen a helyszínen is köszöntötte az biatorbágyiakat, kiemelve, hogy az 1956-os forradalom és szabadságharc hazánk *Alaptörvénye* preambuluma is az egyik sarokköve. A városi megemlékezésnek immár négy esztendeje visszatérő motívuma, hogy ünnepi beszéd helyett a Völgyhíd Televízió által készített riportfilm révén az '56-os biatorbágyi események ma is közöttünk élő egy-egy résztvevője, tanúja emlékezik vissza, s idézi föl az akkori eseményeket. Idén Hajzuk József volt, akit kamera elé szólítottak. A film vetítése előtt Nánási Tamás önkormányzati képviselő, a kor helybéli kutatója az akkori változások mozgatórugójaként fellépő ifjúsággal kapcsolatban sorolt fel történelmi tényeket, elevenített fel eseményeket.

A film „főszereplője”, Hajzuk József a vetítést követően személyesen is szólt a megemlékezőkhöz. Megemlítette, hogy '56 képei nem homályosodnak, igaz, az összefüggések, a tények, az okok és a szándékok, egyszóval a forradalom lényege még manapság sincs teljes egészében tisztázva úgy országos, mint helyi szinten.

Ugyancsak hagyomány, hogy a város valamelyik általános iskolájának diákjai ünnepi műsorral készülnek, s előadják azt. Ezúttal a Czuczor Gergely Katolikus Általános Iskola hatodikosaié volt a színpad. Az Élőné Ütő Blanka tanárnő vezetésével felkészített gyerekek méltó és igazán felemelő előadását a közönség vastapsal jutalmazta.

A megemlékezést a Szózat eléneklése zárta.

Király Ferenc



Tarjáni István és Nánási Tamás koszorúz



Hajzuk József, '56 biatorbágyi tanúja



## Felnőttlabdarúgás

**Sikeres szezonkezdés****Felnőttcsapatunk vezeti a bajnokságot!**

A 2019–2020-as bajnoki évadnak új edzővel vágott neki a Viadukt SE felnőttcsapata. Hollik András személyében jelentős játékosmúlta és edzői tapasztalattal rendelkező szakember vette át csapatunk irányítását.

A 11 fordulót követően 8 győzelmet és 3 döntetlent értünk el, ennek köszönhetően 27 ponttal vezetjük a Pest megyei I. osztályú bajnokságot. Két egymást követő szezonban sikerült feljutnunk a Magyar Kupa főtáblájára a legjobb 128 magyar

csapat közé, ahol idén a harmadosztályú Dunaújváros gárdájától szenvedtünk 1-0 arányú vereséget.

Nyáron hozzánk igazolt Gyepes Gábor, a Ferencváros egykori kiválósága, aki rövid idő alatt vált a csapat meghatározó játékosává. Az utánpótlásból érkezett a felnőttcsapat keretébe Hajagos Dávid és Lesták Benedek, illetve a még továbbra is utánpótláskorú játékosok közül Tóth Kristóf, Ladányi Lőrinc, Telihay Ádám és Joó Andor is a felnőttcsapattal készül. Új igazolások: Harangozó Dávid Bicskéről, Reich Martin és Bihari Dávid Törtelről érkezett hozzánk.

A bajnokság őszi idényének hátralévő négy fordulója nagyon izgalmasnak ígérkezik, hiszen a tabella első felében található csapatok ellen játszunk: november 2., Maglód–Viadukt SE; november 9., Viadukt SE–Vecsés, 13.30; november 16., Dunakeszi–Viadukt SE, 13.00; november 24., Viadukt SE–Gödöllő, 13.00.

(A november 2-i és 9-i mérkőzést la-punk megjelenésekor már lejátszották – a szerk.)

Galántai Zsolt



Felső sor: Reich Martin, Horváth Ádám, Ladányi Lőrinc, Hajagos Dávid, Gyepes Gábor, Hollik András vezetőedző, Tóth Kristóf, Stadler Bence, Papes Ferenc, Kinyik Ádám, Vajda Dániel; alsó sor: Mogyorósi Zoltán, Telihay Ádám, Palkó György, Golda András, Harangozó Dávid, Deldar Heider, Skita Tamás, Lesták Benedek, Joó Andor; a képről hiányzik: Bihari Dávid

## Fociutánpótlás

**Az eddigiekre jeles!**

November közeledtével az őszi versenyszezon kétharmadánál járunk. Nagy örömmel tölt el bennünket, hogy idén is népes és sikeres utánpótlásbázissal büszkélkedhetünk. A kis korosztályaink rendre kiemelkedő létszámban és minőségben vannak jelen a Bozsik-tornákon, -fesztiválokon, és – aki kilátogat ezekre az eseményekre, az megerősítheti – öröm nézni a gyerekeket, hogy mennyire szeretik ezt a sportágat, mennyire önfeledten, jókedvűen tudnak játszani, ebben a korosztályban pedig ezek a legfontosabb összetevők, ezek a töretlen fejlődés kulcsai.

A nagyobbaknál minden bajnokságban az őszi szezon hajrája következik, az igen eseménydús elmúlt másfél-két hónap sok-sok pozitív élményt tartogatott magában. U12-es és U13-as korosztályunk fociistái az országos I. osztályban olyan csapatok ellen léphettek pályára, mint az UTE vagy éppen az FTC; talán nem kell ecsetelni, hogy mekkora élményt jelentett focistáinknak ilyen nagy múltú egyesületek utánpótlás csapataival bajnoki mérkőzések farkasszemét nézni.

U14-es megyei csapatunk vezetői bajnokságát, és kuriózum, hogy több 2008-as (a korosztálynál két évvel fiatalabb) fiú is tevékeny részese az eddigi remek szereplésnek. Másik U14-es gárdánk sajnós fizikális paramétereire miatt kevésbé eredményes az országos II. osztályban, de tetszetős, sokpasszos játékkal igazán élvezetes mérkőzéseket produkálnak hétről hétre.

U15-ös legénységünk az előkelő harmadik helyet foglalja el az országos II. osztályú bajnokság legerősebb, Közép A jelű csoport-



jában, az idén új korosztályként belépő U16-osaink pedig holtversenyben az élen állnak a Pest megyei pontvadászat Északnyugati csoportjában.

Két legidősebb korosztályunk (U17, U19) az országos III. osztályban szerepel, nem is akárhogy, hiszen a fiatalabbak harmadikok, az idősebbek pedig veretlenül vezetik csoportjukat, emellett pedig e két korosztály több tehetsége is szerepet kapott már felnőttcsapatunk edzésein, mérkőzésein, sőt vannak, akik már a felnőttcsapatunk oszlopos tagjaivá nőttek ki magukat!

Reméljük, sikerül ez eddigiekhez hasonló eredményességgel venni a hátralevő őszi akadályokat, hogy mindenki boldogan és megérdemelten mehessen majd el a rövid téli pihenőjére!

Kovács Attila



## Atlétika

**Őszi éremszüret**

A városi futónapot követően az idei ősziünk is mozgalmas volt. Három különböző versenyen vettünk részt, sok szép érmmel és eredménnyel gazdagodtunk.

Szeptember 21-én a veszprémi Sport XXI. egyéni pályaversenyen indultunk, amelyen Lebics Orsolya két aranyérmel zsebelt be az U13-as korosztályban: hatvanméteres síkfutásban és távolugrásban győzedelmeskedett. Kislabdahajításban Mikos Bertalan

nem talált legyőzőre az U13-as fiúk között, így ő is aranyérmel térhetett haza. Sok dicséretes helyezést értek el a csapat további tagjai is: Horváth-Dömöcsök Anna, Papp Sarolta, Eperjesi Bendegúz, Csikós Erik, Mehringer Márton.

Október 4-én Székesfehérváron rendezték meg az idei második Sport XXI. pályacsapatversenyt, amelyen eddigi legjobb eredményünket értük el. U11-es csapatunk a negyedik, míg U13-as csapatunk az ötödik helyen végzett a Közép-Dunántúl régió legerősebb csapatai között.

Az idei év utolsó Sport XXI. versenyét október 26-án Nemesvámoson rendezte meg a VEDAC csapata, ahol mezei futásban ismét szép sikereket értünk el tizenhárom fős kis csapatunkkal. Két dobogós helyet és több legjobb tízben végzett helyezést is szereztek a gyerekek a több száz főt számláló mezőnyben. A legkisebb, U9-es lányok között Papp Emese szerezte meg a bronzérmel, míg az U11-es fiúknál Bene Boldizsár bizonyította, hogy nemcsak a foci-pályán van a helye a kezdőcsapatban, hanem az atlétikapályán is szuperül megállja a helyét, hiszen ő is bronzérmel szerzett. A csapat többi tagja: Kerékjártó Dániel, Fekete Milán, Bene Janka, Papp Sarolta, Tölgyesi Ábel, Mehringer Márton, Eperjesi Bendegúz, Lebics Orsolya, Máté Zalán, Fingerhut Ervin, Regős Ábel.

Mindenkinek szeretettel gratulálunk!

MDK



## Kerékpár

## Két keréken

A Viadukt SE Cycling Team 2016 tavaszán indult a biatorbágyi sportegyesület szakosztályaként. A szabadtéri edzések kezdetben a kerékpár megfelelő kezelésére és a helyes közlekedés elsajátítására készítik fel a gyerekeket, amely szerves alapját képezi a későbbi versenyeken való eredményes részvételnek.

A melegebb hónapokban, márciustól októberig a Szily-kastélyban specifikus kerékpáros ügyességi és technikai foglalkozások zajlanak. Időpont: hétfő, szerda, 16.30–17.30. A foglalkozások sokoldalúan fejlesztik a gyerekeket, miközben élvezetes és izgalmas feladatokat oldanak meg és gyakorolnak. Az alkalmak kiegészülnek az idősebb, már tapasztaltabb fiatalok számára a közúton való kilométergyűjtéssel.

A téli hónapokban a Szily-kastély tornatermeiben készülünk a tavaszi szezonra koordináció-, erő- és ügyességfejlesztő játékos foglalkozásokkal. Időpont: hétfő,



16.30–17.30, nagy tornaterem; szerda, 15.30–16.30, tűzoltószertár.

A Testnevelési Egyetemen diplomázott vezetőedzőként folyamatosan várom a gyerekek jelentkezését hat-hét éves kor-

tól! Érdeklődés és minden egyéb információ a következő elérhetőségek valamelyikén: e-mail: [gyuluci@gmail.com](mailto:gyuluci@gmail.com); telefon: 30/345-6591.

Gyulai Gábor

## Sakk

## Két győzelemmel kezdett a csapat

Változott az előző bajnokságban ezüstérmes csapat: két új igazolással erősebbek lettünk. Először van Pachter Milán (2437) személyében nemzetközi nagymester sakkozónk, és a Biatorbágyra költözött dr. Erdei András (2131) is csapatunkat erősíti. Még nehezebb lett a csoportunk, a tavaly az NB I.-ből kiesett Zalaegerszeg, a feljutást nem vállaló tavalyi bajnokunk Ajka, a Nagykanizsa és a régi ellenfél Tata is erősebb nálunk – papírforma szerint.

Reális cél lenne az éremszerzés, ha a szlovák játékosaink rendszeresen szerepelhetnének, de anyagi okok miatt nem hívhatjuk őket mindig. Így az idej elérhető cél a stabil középmezőny, de mindenképp a bennmaradás.

Az első fordulóban a Tata csapatát fogadtuk. Bár ők voltak az esélyesebbek, mi kerültünk több táblán előnybe. Nyugodtan, jól játszott a csapat. Végül csak egy játszmat veszítve: Viadukt Biatorbágy – Géniusz Tata-Naszály 7,5 – 4,5. Győztek: Göcző Melinda, Szabó Balázs és Pásti Anna. Várakozáson felüli jó eredmény!

A második fordulóban Győrbe utaztunk, ahol a „kötelező győzelmet” kellett hozni. Volt a mérkőzésnek olyan szakasza, amikor a két számjegyű győzelem is reálisnak látszott, de végül egy súlyos és több kisebb rontás után az eredmény: Győri Elektromos – Viadukt Biatorbágy 4,5 – 7,5. Győztek: Csöke Krisztián, Bednay Bence, dr. Erdei András, Szikszai Berci és Fekete András.

Ki kell emelni Szikszai Berci győzelmét. Élete első mérkőzését játszotta tizenkét évesen a „nagycsapatban”, megilletődés nélkül, profi módon. Két éve iratkozott fel az Élő-listára (amely 1000 ponttól indul), most 2016 pontja van. Magnus Carlsen, a norvég világbajnok vezet a sakkozók ranglistáját 2876 ponttal. Bercit hatévesen a Biatorbágyi Általános Iskolában az órarend szerinti sakkórákon tanítottam meg a játékra, és a csapat edzésein erősödött. Jelenleg Bokros Albert nemzetközi mesterünk irányítja edzéseit.

Két forduló után a 3–4. helyen állunk 15 ponttal, a Tungram-Aquaprofit II (Nagykanizsa) és Ajka csapata áll előttünk 1,5 ponttal. Idén újra a táblapont és nem a meccspont határozza meg a sorrendet, ezért minden fél pontnak jelentősége van.

Várunk minden sakkszeretőt, érdeklődőt péntekenként 18 órától újra a Faluház kiállítótermében.

Ruip János



## Bourne – Enigma és A Bourne-művelet

Ebben a hónapban két könyvet is ajánlunk a krimi szerelmeseinek. Eric Van Lustbader Robert Ludlum örökösének engedélyével folytathatta a nagy sikerű Bourne-sorozatot.

A Bourne – Engimában, amely a sorban a tizenharmadik könyv, Jason Bourne ismét visszatér, hogy kiegyenlítsen egy régi tartozást. Üzenetet kap régi barátjától, Boris Karpov orosz tábornoktól, amelyet az emberiség egészének érdekében titokban kell tartania. A tábornok az üzenet elküldése után rövidesen életét veszti, így Bourne-nek négy napja marad nemcsak hogy megfejtse a kódolt üzenetet, de megakadályozzon egy ismeretlen eredetű globális katasztrófát is.

A sorozat következő kötetének története A Bourne-művelet, amely nem sokkal az előző rész történései után indul. Karpov tábornok halott, de kiderül, hogy halála előtt kísérletet tett egy összetett számítógépes támadás megszervezésére az USA ellen. Nem lehet tudni, hogy ki áll a háttérben a tábornok halálát követően, mivel az oroszokat rövidesen kizárják a gyanúsítottak közül. A gyanú a tábornokkal baráti viszonyt ápoló Bourne-re terelődik. A férfinak nemcsak a nukleáris kódok megszerzésére irányuló támadást kell megpróbálnia megakadályozni, de menekülnie kell az NSA elől is, amelynek a vezetője, Arthur MacQuerrie mindent megtesz, hogy elfogja a szerinte áruló ügynököt.

Jason Bourne legendás alakja a kémtörténeteknek. Aki szereti James Bondot vagy akár Jack Reachert, az ő kalandjait is biztosan élvezni fogja!

Dirda Orsi, KJK



## Keresztrejtvény

AZ ÁBRA FŐSORAIBAN EGY MÁRTON-NAPI TRÉFÁS SZÓLÁST FEJTHET MEG	PORIG ...; DURVÁN MEGSZÉ- GYENÍTŐ	LÁBA ...; ELVESZIK	BELSŐ HIT!	KÖLY- KEDZIK	EGYSZERRE MINDKÉT MÓDON	NÉMÁN BÍZÓ!	HELYSÉG PÉCSHEZ KÖZEL	NEM ENGE- DÉLYEZŐ	NORVÉG AUTÓK JELZÉSE	GYÖKERET ...; MEG- HONOSODIK A SZOKÁS	AZÉRT	ÁMULVA SZÁJÁT NAGYRA NYIT	SÉTA- KEZDET!	ZORRO JELE	ERRE A HELYRE	KOLDULÓ- REND	✳	
✳	1																	FIGAMODIK (PÉLDÁUL A BOKA)
	2																	
FOGADÁ- SÁRA			BECÉZETT ESZTER KOROM- SZÍNŰ						ÁRAMKÖRI JELFOGÓ KINTRŐL MOND					NÉMET SÖRMÁRKA NYILVÁ- NOSSÁG				
KOSSUTH- DIJAS SZÍNÉSZ (LÁSZLÓ)						KEKSZ- MÁRKA RUHA RÉSZE							A NOSZTY FIÚ! MAGASBÓL PISZKÁL					
ÉLŐVÍZ PARTJAI!		EMELT ZE- INEI E HANG DOHÁNYZIK (NÉPIES)					ORÓKŰL HAGYÓ SPARTACUS NEPE								RÓMAI 1100-AS ÁLLJI, NÉMETŰL			
SAVANYKÁS LEVELŰ FŐZELÉK- NÖVÉNY					HALOM, KUPAC HALAD A KÖNYVBEN							NYOMASZ- TÓ ÉTÉLT TŰL- FÜSZERÉZ						
Á-TÓL ...-IG; ELEJÉTŐL A VÉGÉIG		ZÖLD- FÜSZER VICC CSAT- TANOJA						ZALAI SPORT- EGYLET -LAG, -...					... LUMPUR (FŐVÁROS) AZZA ELLENTÉTE					
FALAKAT EMEL				PÁROLO, FŐZŐ A SZERDA RÖVIDÍTÉSE						ROSKAD A FAL A MÁJ TERMEI								
A VOLGA FORRÁSA!		ESPANA, RÖVIDEN DINNYE NEDVE				KENYERET KOVÁSZOL A SZABADBA								LAKÁS- TEXTIL- ÁRUHÁZ LÉCKERET!				
HURKA BURKA			HEVESEN SÍR HIDROGÉN						DOLGOZIK A FOTÓ- MODELL ÉV VÉGE!						PÁROS KÁDI! OLASZ AUTÓJEL			
✳	E							KIEMELT ÍRASMŰ ÚJSÁGBAN										

Novemberi rejtvényünk feladványa egy Márton-napi tréfás szólás. A megfejtéseket e-mailben kérjük eljuttatni az [f.kiraly@t-online.hu](mailto:f.kiraly@t-online.hu) címre legkésőbb november 30-ig. A helyes megfejtést beküldők között könyvajándékot sorsolunk ki, amelyet postán küldünk el, ezért kérünk minden beküldőt, hogy üzenetében tüntesse föl a postacímét is. A megfejtést és a nyertes nevét a következő lapszámunkban közöljük. Az októberi helyes megfejtés: Itt van az ősz, itt van újra, / S szép, mint mindig, énnekem. A könyvjutalmat Kopócs Mónika nyerte. Gratulálunk!

**Merre hajts?**

Gépjárművezetők figyelem! A Kolozsvári utcának a Füzes utca, Géza fejedelem utca közötti szakaszára csak a Füzes utca felől lehet



behajtani. Az egyirányú forgalmat a Kolozsvári utcai sportcentrum használatával összefüggő perbeli egyezség írta elő. A Géza fejedelem utcáról a legközelebb a Gábor Áron utcán át lehet a Szabadság utat megközelíteni.

**Tervezzük közösen!**

A városunkban élők jobb, gyorsabb és naprakész tájékoztatása érdekében új honlap tervezése indult, amelynek tesztüzeme már folyamatban van. Az új platform kompatibilis az okosalkalmazásokkal, optimalizáltan jelenik meg a mobiltelefonokon és a tableteken is. A tesztüzem célja a felhasználói vélemények, tapasztalatok, ötletek összegyűjtése. A fejlesztők várják az oldalhoz fűzött megjegyzéseket!

**Angyalok között**

Biatorbágy polgárai ismét közösen készülhetnek karácsony ünnepére december 7-én és 8-án. Az Angyalfia vásár szervezői és közreműködői ez évben is várják a családokat egy meghitt hangulatú programsorozatra a Fő térre. Idén is találkozhatunk településünk óvodásaival, iskolásaival, akik az adventi és a karácsonyi népszokásokat megelevenítve köszöntik a nagyérdeműt. Az egyházi közösségek és a civilszervezetek ugyancsak jelen lesznek, és a művészeti csoportok sem hiányoznak majd; színpadi énekükkel, táncukkal idézik karácsony hangulatát.

December 7-én, szombaton 11 órakor Halász Judit (képünkön) ad koncertet a Juhász Ferenc Művelődési Központban, másnap pedig a város közönségi újszülött kis lakóit a hagyományos Örülünk, hogy megszületett! rendezvény keretében.

A vásár ideje alatt karácsonyi cipőszoboz-akció (információ: Tólas-Tamássy Richárd alpolgármester, 30/439-9848) és adománygyűjtés a rászorulóknak a Magyar Vöröskereszt biatorbágyi szervezetének jóvoltából (információ: Szanyi József önkormányzati képviselő, a szervezet biatorbágyi vezetője, 30/271-9791). Az Angyalfia vásár házigazdája Kása Juli énekesnő.

**Jegyzői pályázat**

A Biatorbágyi Polgármesteri Hivatal a közszolgálati tisztviselőkről szóló 2011. évi CXCV törvény 45. § (1) bekezdése alapján pályázatot hirdet jegyzői munkakör betöltésére.

Pályázati feltételek: magyar állampolgárság, cselekvőképesség, büntetlen előélet, felsőfokú képesítés, a Kttv. 247. § (1) bekezdésben meghatározott szakirányú képesítés (igazgatósszervező vagy közigazgatás-szervező alapképzési szakon vagy jogász vagy államtudományi mesterképzési szakon szerzett szakképzettséggel vagy közigazgatási mesterképzési szakon szerzett okleveles köz-



igazgatási szakértői vagy okleveles közigazgatási menedzseri szakképzettséggel rendelkezik, jogi vagy közigazgatási szakvizsgával vagy a Közigazgatási Továbbképzési Kollégium által a teljeskörűen közigazgatási jellegűnek minősített tudományos fokozat alapján adott mentesítés), legalább 3-5 év közigazgatási gyakorlat, a belépést követően vagyoni nyilatkozat-tételi eljárás lefolytatása.

A beosztás betölthetőségének időpontja: 2019. december 1. A pályázat benyújtásának határideje: 2019. november 25. A pályázat benyújtásának módja: postai úton, a pályázatnak a Biatorbágy Város Polgármesteri Hivatala címére megküldésével – 2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 2/A (kérjük, a borítékon tüntessék fel a munkakör megnevezését: Jegyzői pályázat, valamint a HR-145/2019 azonosító számot); személyesen: Biatorbágy Város Polgármesteri Hivatalában – 2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 2/A –, ügyfélszolgálati időben; e-mailen: hr@biatorbagy.hu.

A pályázat elbírálásának határideje: 2019. november 27. A pályázat kiírója a pályázat

eredménytelenné nyilvánításának jogát fenntartja.

A pályázati kiírással kapcsolatosan további információt Tresó Zoltán és Balog Gábor nyújt a 23/310-174 (238-as mellék) telefonszámon. A munkáltatóval kapcsolatban további információkról a Biatorbagy.hu honlapon tájékozódhat.

**Ne égesd (magad)!**

A kerti hulladék nyílt téri égetéséről szóló helyi önkormányzati rendelet értelmében november 30-tól ismét tilos a nem komposztált kerti hulladék égetése Biatorbágyon. A rendelet területi hatálya Biatorbágy közigazgatási területén levő magántulajdonban álló ingatlanokkal



határos közterületekre, valamint a magántulajdonban álló ingatlanokra terjed ki.

Az őszi ingyenes zöldhulladék-begyűjtés időpontja december 7.

**Arculatunk érdekében**

Rumi Imre főépítész javaslatára megalakult Biatorbágy építészeti és műszaki tervtanácsa. A grémium feladata, hogy segítse a városfejlesztéssel, a településképzéssel kapcsolatos munkát építészeti szakmai véleményformálással. Biatorbágy fejlődő város, ezért indokolt, hogy széles körű szakmai konszenzuson alapuljanak a település arculatát meghatározó építészeti tervek. A tervtanács tagjainak sorába a saját szakterületükön kiváló eredményeket felmutató szakemberek



kerültek; elnöke Rumi Imre. A tagok névsora a Völgyhíd Televízió által készített filmben (Onkormanyzati.tv/biatorbagy/2019\_oktober\_25) hallható.

**Hirdetés**

**KREATÍV HOBBY BOLT**  
www.kreativ-hobbybolt.hu  
Biatorbágy, Lomb u. 32.  
Telefon: 30/968-4085

Nyitvatartás: hétfőtől péntekig 9-18, szombaton 9-12 óra között

**KÁRPITOS**  
antik és modern bútorok kárpitozása  
bútorjavítás és -felújítás  
autó és motor ülések javítása  
telefon: +36 / 20 / 3917 – 622  
műhely: Biatorbágy, Petőfi Sándor u. 5.

Felújításra, javításra szorul bútor? Hívjon, írjon, megjavítja Önnek a Tuba!  
info@karpitostuba.hu  
ingyenes felmérés- és szállítás  
www.karpitostuba.hu

**Cipőjavítás**  
ÚJRA MEGKÖZELÍTHETŐ A CIPÉSZ!  
8 órától lehet behajtani a két Kossuth utcába (a benzinkút és a cukrászda utcája). A lezárás hétfőtől péntekig 7-től 8 óráig tart.  
TOVÁBBRA IS VÁRJUK MINDEN RÉGI ÉS LEENDŐ ÜGYFELÜNKET.  
Biatorbágy, Kossuth Ferenc u. 28.  
Nyitvatartás: hétfőtől csütörtökig 8-17, pénteken 8-16, szombaton 8-13 óra között.  
Tel.: +36 30 268 3856, +36 30 996 7419  
E-mail: szanna135@gmail.com • http://cipojavitas.atw.hu

**Megtanítom tanulni gyermekét**  
az aktuális tananyagot keresztül  
**Egyéni fejlesztés (3-12. osztályig)**

- A tanulási folyamat beindítása
- Az önálló tanulási képesség kifejlesztése
- Nehezen tanulók elakadásainak korrigálása

Budaörsi helyszínen: **20/244-7287**

**Profi fogászat Zsámbék szívében az egész család számára!**

**SZOLGÁLTATÁSAINK**

- Kezelések altatásban
- Fogszabályzó -10% kedvezmény
- Implantátum 74.990,-
- Direkthéj 19.900,-
- Szűrőcsomag 9.900,-
- CBCT 9.900,-

**Dentinel**  
Dentinel Fogászati Klinika és Egészségközpont  
2072 Zsámbék, Nyárfás utca 2.  
Telefon: +36 70 886 4878  
E-mail: info@dentinel.hu

**AZ ÖN MOSOLYA A MI HIVATÁSUNK!**

## TELEFONTARTOZÉK ÉS AJÁNDÉK ÜZLET

- Üvegfólia
- hátlapok
- notesz tokok
- headsettek és mobil kiegészítők

**bizsu  
ékszerek**  
2051 Biatorbágy  
Szabadság u. 76.

Nyitva tartás:  
H-P: 9<sup>00</sup>-17<sup>00</sup> | Sz: 9<sup>00</sup>-12<sup>00</sup>  
Tel.: 06 20 377 9892  
Email: szunyoghkriszti74@gmail.com

## MÉTERÁRU, FONAL, RÖVIDÁRU üzlet

Biatorbágy, Baross G. u. 1/a  
+36 20 911 6808  
BARED-TEX Kft.  
baradtext@freemail.hu

**NYITVATARTÁS**  
hétfőn 13.30-17.30  
keddtől péntekig 8.30-17.30  
ebéldíó 12.30-13.30  
szombaton 8.00-12.00



**MINDEN, AMI NYOMDA**  
20/851-4368 • la4@la4.hu • www.la4.hu

## TELJES KÖRŰ VILLANYSZERELÉS



KIVITELEZÉS,  
FELÚJÍTÁS

FORDULJON HOZZÁM BIZALOMMAL!  
**TÓTH ISTVÁN 30/505-5172**

**Laci Kert**

- FÜNYÍRÁS • KASZÁLÁS
- NÖVÉNYVÉDELMI PERMETEZÉS
- SÖVÉNYNYÍRÁS
- ZÖLDHULLADÉK ÉLSZÁLLÍTÁS
- GYÜMÖLCSFA METSZÉS
- ÖNTÖZŐRENDSZER

**HÍVJON BIZALOMMAL!**

Telefon: 30/660-2036 laci.kertapolas@gmail.com

**KERÜLJE EL A FAGYOS HANGULATOT!**

Drágám, minimum 15 000 Ft-ba kerül, hogy nem teljesíteted az aknáit!

Fontos kiadásoktól kímélheti meg pénztárcáját, ha időben felkészül a téli fagyveszélyre! A nem megfelelően felkészített hálózatokban gyakoriak a csőtörések, vízelvezetések. Előzze meg a kellemetlenséget, és készítse fel kültéri vezetékait, kerti csapjait a zord időjárásra!

**GONDOSKODJON RÓLA IDŐBEN!**

Tanácsokért és hasznos ötletekért keresse szórólapjainkat vagy látogasson el honlapunkra a [www.vizmuvek.hu/fagyveszely](http://www.vizmuvek.hu/fagyveszely) oldalra.

**FŐVÁROSI VÍZMŰEK**

**Pizza DELLA Mamma**

**06-30-728-728-2**

HÉTFŐ-SZOMBAT, 11:00-20:30 **PIZZADELLAMAMMA BIATORBÁGY**

**MINDEN ÓRÁBAN**  
Budai Agglomerációban **ELADUNK EGY INGATLANT.\***

**CSATLAKOZZ HOZZÁNK ÉS ADD EL TE A KÖVETKEZŐT!**  
[WWW.OC.HU](http://WWW.OC.HU)

\*AZ ÉV MINDEN EGYES MUNKANAPJÁN, AZ OTTHON CENTRUM TELJES HÁLÓZATÁBAN

**Jelentkezz most! +36 70 454 54 64**  
**munkalehetoseg@oc.hu**



# BIZTONSÁGOS FOGBEÜLTETÉS

## FÁJDALOMMENTESEN, CSÚCSTECHNOLÓGIÁVAL

Fogászati implantálás  
2018-as áron  
2 féle implantációs rendszerrel

Hamarosan:  
Fogászati kezelések  
altatásban is.



[www.fogart.hu](http://www.fogart.hu) Hétfő - Péntek: 8:00-20:00 2051 Biatorbágy, Vasút utca 7. +36/23-310-455, +36/20-584-4775

## MŰSZAKI VIZSGAÁLLOMÁS



- ✓ Gyors ügyintézés, rejtett költségek nélkül
- ✓ Márkafüggetlen szervíz
- ✓ Csereautó lehetőség
- ✓ Műszeres diagnosztika\*
- ✓ Műszaki vizsga\*
- ✓ Eredetiségvizsgálat

\*Flotta tulajdonosoknak és szerelőknek egyéni kedvezmény!

**Temesvári szervíz**

**HÍVJON MOST!**

23/ 312-216 30/ 274-3433

[Biatorbágy, Szabadság út 137. Viadukt hidnál](https://www.temesvariszerviz.hu)

[temesvariszerviz.hu](https://www.temesvariszerviz.hu)

**Vizsgáztassa szervízünkben**

- ✓ személygépjárművét,
- ✓ kistehergépjárművét,
- ✓ motorkerékpárját,
- ✓ lakókocsi és csónak szállítóját,
- ✓ utánfutóját!

